

Koptisch-Orthodoxes Patriarchat
Diözese Österreichs

Skriptum

3. & 4. Volksschule



Schule des hl. Stephanus für Hymnen,
Ritus und koptische Sprache

Ritus

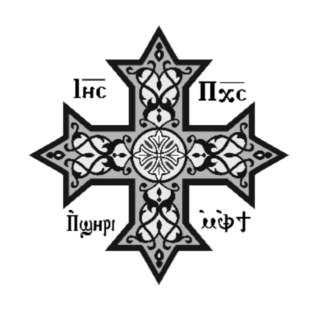
Koptische Sprache

Hymnen

Theologie







Euch ist es gegeben, die Geheimnisse des Reiches Gottes zu erkennen... (Lukas 8:10)



Die sieben Sakramente der Kirche

Die priesterlichen Stufen

Die kirchlichen Bücher

Die kirchliche Musik

Respekt im Haus Gottes

RITUS

DAS KIRCHLICHE LEBEN IN DER KOPTISCHEN KIRCHE

Die sieben Sakramente der Kirche

Sakramente der Kirche: Es ist ein unsichtbarer Segen, den wir durch die Ausübung eines Rituals in der Perspektive eines Priesters erhalten.

Die Sakramente der Kirche sind die sieben Säulen der Kirche, wie Salomo sagte.

Die Weisheit hat ihr Haus gebaut, ihre sieben Säulen behauen (Spr 9:1)

- Durch die Taufe wird der Mensch ein zweites Mal in Form von Wasser und Geist geboren
- Mit der Mayronsalbung empfängt er die Gnade des Heiligen Geistes, um ihn im geistigen Leben zu befestigen
- mit der Kommunion sättigt sich der Mensch mit der Vereinigung Christi.
- Reue und Beichte heilt die Krankheit der Sünde und gewährt die Vergebung der Sünden
- durch die Krankensalbung empfängt er die Heilung von körperlichen und seelischen Krankheiten
- mit der Ehe schlossen wir uns Gott bei der Schöpfung, in Form der körperlichen Geburt, an
- Das Priestertum enthält die Gabe, um die Sakramente anzuwenden.

In der Bibel gibt es viele Symbole und Zeichen der sieben Sakramente der Kirche, als würde Gott uns schon auf die Kirche des Neuen Testaments mit ihren sieben Sakramenten vorbereiten.

Untersuchen wir in vereinfachter Weise die sieben Sakramente unserer Kirche, die wir, so Gott will, in der vierten Stufe detailliert studieren werden.

Sakrament der Taufe



Das erste Sakrament ist die Tür, durch die der Gläubige die Kirche betritt.

Wenn jemand nicht aus Wasser und Geist geboren wird, kann er nicht in das Reich Gottes kommen. (Joh. 3:5)

Die Taufe ist der "Bauch der Kirche" aus dem wir geboren und Söhne Gottes werden.

Symbole der Taufe im Alten Testament

1. Die Flut zur Zeit Noahs
2. Überquerung der Israeliten im Roten Meer

Gründung des Sakramentes

Die Taufe der Jünger und die Taufe des Johannes dienten zur Buße und öffnete somit die Tür zur Taufe Christi, welche die Vergebung der Sünden ermöglicht.

Jesus Christus gründete dieses Sakrament erst nach seiner Auferstehung von den Toten und das Herabsenden des hl. Geistes, denn die Taufe ist ein Zeichen für den Tot, die Bestattung und die Auferstehung Christi. Er sagte nach der Auferstehung zu seinen Jüngern: *„Darum gehet hin und lehret alle Völker: Taufet sie im Namen des Vaters und des Sohnes und des Heiligen Geistes.“* (Mt. 28:19)

Biblische Quellen

„Wenn jemand nicht aus dem Wasser und dem Geist geboren wird, kann er nicht in das Reich Gottes kommen“ (Joh. 3:5)

„Wer glaubt und sich taufen lässt, wird gerettet; wer aber nicht glaubt, wird verurteilt werden.“
(Mk 16:16)

Ritus der Taufe

1. Absolution der Frau
2. Gebete (g7r el shetan) und Bekennung zum Glauben
    a. Der Priester salbt das Kind mit einem einfachen Olivenöl (oder Öl der Apokalypse), um den Teufel fernzuhalten
    b. Die Mutter zieht das Kind aus, nimmt das Kind in die Arme und schaut nach Süden (Symbol der Fremdheit oder die Entfernung von Gott). Danach hebt sie die rechte Hand und sagt dem Priester das Gebet des (t7gd alshetan). Anschließend schaut sie nach Osten, um Jesus Christus zu bekennen… zu ergänzen

    Der genau Text lautet: „Ich widersage dir, Satan, und all deinen unreinen Werken, all deinen bösen Kriegen, all deinen bösen Teufeln, all deiner Kraft, all deiner verachtenswerten Verehrung, all deinen bösen und täuschenden Listen, deinem Heer, deiner Macht und dem ganzen Heer deiner Heuchelei. Ich widersage dir, ich widersage dir, ich widersage dir.“

    Danach schaut der Täufling mit erhobenen Armes nach Osten und sagt:

    „Ich bekenne mich zu dir Christus, mein Gott, zu allen deinen erlösenden Gesetzen,
    zu deinem lebensspendenden Dienst und zu all deinen lebensschaffenden Werken.“

    Dann haucht der Priester das Kind dreimal ins Gesicht und sagt: „Fahre hinaus, unreiner Geist!“
3. Messe der Taufe
4. Die Taufe und das Gebet für das Ablassen des Wassers
    a. Der Priester nimmt das nackte Kind (mit dem Gesicht zum Süden), taucht es dreimal in das Wasser, haucht das Kind an und sagt: „Ich taufe dich (Taufname) 1. Im Namen des Vaters 2. Des Sohnes und 3. Des Heiligen Geistes.

    Dann übergibt er der Mutter das Kind von der rechten Seite und nach der Taufe spricht der Priester ein Gebet für das Ablassen des Wassers, um das Wasser wieder in seine ursprüngliche Natur zu bringen. (Taufe fertig)

Sakrament der Mayronsalbung

Wird auch Sakrament der der heiligen Salbung oder der Befestigung genannt und es ist ein heiliges Sakrament, in der man die Gaben des Hl. Geistes erlangt. Wir werden ein Altar des Hl. Geistes, der nur Gott gehört. Man weiht auch die liturgischen Gegenstände, die Altäre und die Ikonen mit dem Öl, somit gehört es nur Gott.
Dieses Sakrament erfolgte in den ersten Jahrhunderten mit der Handlegung und dies erfahren wir vom Buch der Apostelgeschichte. Petrus und Johannes legten die Hände auf das getaufte Volk Samarien und sie empfingen den Heiligen Geist. (Apostelgesichte 8:14-17) Nach diesem Ereignis begann man mit dem Mayron zu salben, um es in die ganze Welt zu verbreiten.

Die ersten die das Mayronöl gemacht haben, waren unsere Väter die Apostel. Sie stellten es mit den Salben, die auf dem Körper Jesu waren und dem Olivenöl, das die Frauen vorbereitet haben, her und beteten auf das Öl.

Als der hl. Markus nach Ägypten kam, nahm er Mayronöl mit und benutzte es für die heilige Salbung. Als nur noch wenig Öl zu Verfügung stand, entschied sich der Papst Athanasius (Papst Nr.20) mehr Mayronöl herzustellen. Sie stellten es aus Salben und Parfums her, genau wie Gott damals Moses geboten hat. Das war das erste Mal, dass sie das Mayronöl in Alexandrien herstellten.

Biblische Quellen

„Ihr habt die Salbung von dem, der heilig ist, und ihr alle wisst es. Was euch betrifft, so bleibt die Salbung, die ihr von ihm empfangen habt, in euch und ihr braucht euch von niemandem belehren zu lassen; wie euch vielmehr seine Salbung über alles belehrt, so ist es auch wahr und keine Lüge. Und wie er euch belehrt hat, so bleibt ihr in ihm.“ (1.Johannes 2:20,27)

Ritus der Mayronsalbung

- Die orthodoxe Kirche gibt die Mayronsalbung unmittelbar nach der Taufe. Diese Lehren haben wir von unserem Herrn Jesus, den reinen Aposteln und das was sie vom apostolischen Zeitalter erhalten haben.
- Der Priester salbt den Täufling 36-mal an allen Stellen des Körpers für die Heiligung.

<u>Erster Teil (in Form eines Kreuzes) 8 Salbungen</u>

1. Der Kopf (Stirn, die Nasenlöcher, der Mund und das rechte Ohr) = 5 Salbungen
6. Das rechte Auge
7. Das linke Auge
8. Das linke Ohr

Der Priester spricht währenddessen: Im Namen des Vaters und des Sohnes und des Hl. Geistes. Die gesegnete Salbung des Hl. Geistes Amen.

<u>Zweiter Teil (4 Salbungen)</u>

9. Das Herz (die Brust)
10. Der Bauchnabel
11. Der Rücken

12. Das Kreuz (Unterrücken)

Und er spricht hier: Mayronsalbung des Himmelreiches

Dritter Teil (6 Salbungen):

13. Das rechte Schultergelenk von oben
14. (Das rechte Schultergelenk von unten)
15. Der rechte Ellbogen
16. Die Innenseite des Ellbogens
17. Das rechte Handgelenk von unten
18. Das rechte Handgelenk von oben

Sagend: Salbung der Teilhabe am ewigen und unsterblichen Leben, Amen.

Vierter Teil (6 Salbungen):

19. 19-24: Dieselben Salbungen werden auf dem linken Arm wiederholt.

Er sagt: Heilige Salbung Christi unseres Herrn, ein unzerbrechliches Siegel. Amen

Fünfter Teil (6 Salbungen)

25. Das rechte Hüftgelenk von außen

26. Das rechte Hüftgelenk von innen

27. Das rechte Kniegelenk von außen

28. Das rechte Kniegelenk von innen

29. Der rechte Fußknöchel von innen

30. Der rechte Fußknöchel von außen

Sprechend: „Vollendung der Gnade des Heiligen Geistes und die Rüstung des Glaubens und die Wahrheit. Amen.“

Der sechste Teil (6 Salbungen)

31-36 Dieselben Salbungen werden am linken Bein wiederholt

Der Priester sagt:
“Ich salbe dich (Name) mit der heiligen Salbung im Namen des Vaters und des Sohnes und des Heiligen Geistes. Amen.“

Diese 36 Salbungen beinhalten alle Gelenke und alle Sinne des Menschen, um den Versuchungen des Teufels standzuhalten. Es ist wie eine Impfung bei Kindern, um sich vor Krankheiten zu schützen. Es ist auch eine Art der Widmung für den Körper, um ein Diener Gottes sein zu können

Danach bläst der Priester in das Gesicht des Täuflings und spricht:



„In seinem Namen empfange den Heiligen Geist. Sei ein reines Gefäß durch Jesus Christus unseren Herrn!
Ihm sei die Ehre zusammen mit seinem guten Vater und dem Heiligen Geist."

Anschließend segnet er die neue weiße Kleidung des Täuflings mit den drei Segnungen und bekleidet ihn.

Sakrament der Eucharistie



Das Sakrament der Eucharistie ist ein heiliges Sakrament. Hier isst der Gläubige den Leib und das Blut Christi im Abbild von Brot und Wein. Weil sich dieses Sakrament von den anderen Sakramenten abhebt wird es auch „Das Sakrament der Sakramente“ oder „Die Krone der Sakramente“ genannt, da dieses Sakrament die Krone aller Sakramente ist.

- Der Täufling muss gleich nach der Taufe die Kommunion nehmen.
- Derjenige der bereut und beichtet darf die Kommunion nehmen
- Das Hochzeitspaar musste nach dem Sakrament der Ehe die Kommunion nehmen. Denn nach dem alten Ritus war es üblich, dass die Hochzeit zwischen dem Morgenweihrauch und der heiligen Messe stattfindet.
- Jeder der eine irgendeinen priesterlichen Rang bekommt, muss nach der Weihe sofort die Kommunion nehmen.

Es ist so wie mit einem Kind, das nur einmal geboren wird, aber sich sein ganzes Leben regelmäßig ernährt. So ist auch ein Christ. Er wird einmal von der Kirche im Sakrament der Taufe (wir bekennen die eine Taufe zur Vergebung der Sünden) geboren und ernährt sich oft und regelmäßig vom Leib und Blut Christi, um die geistliche Stärke zu erlangen.

Die Zeichen und Symbole der Eucharistie im Alten Testament

Es gibt sehr viele Zeichen und Symbole. Wir erwähnen nur diese:

1. Die Darbringung Melchisedeks von Brot und Wein (Gen 14: 18-30)
2. Das himmlische Manna (Exodus 16)
3. Das Paschalamm mit all ihren Symbolen und Regeln zum Schlachten und Essen war ein Zeichen für die Eucharistie (Exodus 12)

Die Gründung des Sakraments

Gott gründete dieses Sakrament am Gründonnerstag, einige Stunden vor seiner Verurteilung (fi 3leyet sehion), Nachdem Ritus des Opferlammes nach der jüdischen Tradition, wusch er die Füße seiner Jünger, als Zeichen der Vorbereitung. Erst danach gründete er das Opfer des neuen Testaments wie es bereits geschrieben steht:

„Während des Mahls nahm Jesus das Brot und sprach den Lobpreis; dann brach er das Brot, reichte es den Jüngern und sagte: Nehmt und esst; das ist mein Leib. Dann nahm er den Kelch, sprach das Dankgebet, gab ihn den Jüngern und sagte: Trinkt alle daraus; das ist mein Blut des Bundes, das für viele vergossen wird zur Vergebung der Sünden.“
(Matthäus 26:26-28)

Biblische Quellen: Verse zum Auswendiglernen

- *„So aber ist es mit dem Brot, das vom Himmel herabkommt: Wenn jemand davon isst, wird er nicht sterben.“* (Johannes 6:50)
- *„Wer mein Fleisch isst und mein Blut trinkt, hat das ewige Leben und ich werde ihn auferwecken am Jüngsten Tag.“ (Johannes 6: 54)*

Vereinfachter Ritus für dieses Sakrament

- Der Heilige Geist kommt auf die Opfergaben (Das Brot und der Wein), um sie in den wahren Leib und das kostbare Blut Christi unseres Herrn zu verwandeln
- Der Heilige Geist kommt auch auf das Volk herab, um dieses zu heiligen und würdig zur Teilhabe an dem Sakrament zu machen.

  So wie es damals mit der hl. Jungfrau Maria passiert ist, als der Heilige Geist auf sie herabkam, um sie würdig zu machen, das Wort Gottes in ihrem Bauch zu tragen.

Sakrament der Reue und Beichte



Das ist das Sakrament, in dem der Sünder zu Gott zurückkehrt und seine Sünden mündlich vor dem Priester beichtet, um die Vergebung der Sünden, die er bereut hat, zu erlangen. In diesem Sakrament erhält man auch geistliche Übungen für das geistliche Leben vom Priester.

Die Zeichen und Symbole der Reue und Beichte im Alten Testament

1. Die Beichte war ein wichtiger Punkt in der Reue des Sünders. Der Sünder legte die Hände auf das Opfer und beichtete Gott all seine Sünden in der Gegenwart des Priesters. Der Priester nahm dann das Opfer und brachte es als Brandopfer da, um die Sünden zu löschen.
(Levitikus 5:1-6)
2. In der Zeit zwischen den beiden Testamenten kamen die Leute von Jerusalem und ganz Judäa, zogen zu Johannes dem Täufer hinaus, bekannten ihre Sünden und ließen sich im Jordan von ihm taufen. (Matthäus 3:1-6)

Gründung des Sakraments

„Amen, ich sage euch: Alles, was ihr auf Erden binden werdet, das wird auch im Himmel gebunden sein, und alles, was ihr auf Erden lösen werdet, das wird auch im Himmel gelöst sein.“ (Matthäus 18:18)

Und unser Lehrer Johannes lehrt uns*: „Wenn wir unsere Sünden bekennen, ist er treu und gerecht; er vergibt uns die Sünden und reinigt uns von allem Unrecht.“*

Und auch: *„Wer seine Sünden verheimlicht, hat kein Glück, wer sie bekennt und meidet, findet Erbarmen.“*

Vereinfachter Ritus für dieses Sakrament

Im Gegensatz zu den anderen Sakramenten gibt es hier keine bestimmte Zeit, wann dieses Sakrament ausgeübt werden muss. *„Heute, wenn ihr seine Stimme hört, verhärtet eure Herzen nicht wie beim Aufruhr“ (Hebräer 3:15)*

- Nachdem der Bekenner sich mit sich selbst zusammengesetzt hat und seine Sünden selbst einsteht, geht er zum Priester und fordert die Vergebung die Sünden. Nützlich wäre es noch nach einem Tipp für das geistliche Leben zu fragen, wie beispielsweise Länge des Gebetes, des Fastens, die Anzahl der Metanyat usw.
- Der Bekenner muss regelmäßig die Kommunion nehmen
- Der Bekenner muss dieses Sakrament regelmäßig ausführen, um geistlich zu wachsen.

Anmerkungen zur Ausübung dieses Sakramentes

1. Man soll sich bemühen sich selbst zu (kritisieren), vor allem vor der Beichte.

2. Dieses Sakrament ist nicht nur für die Fehler gedacht, aber eher für die Reue vor Gott. Man soll im Inneren voller Trauer sein, eine Sünde begangen zu haben. Umgekehrt soll die Seele nach der Vergebung dann voller Freude und bereit für die Veränderung zu sein.
3. Man soll sich bemühen einen geistlichen Tipp von seinem Beichtvater zu erhalten, denn das ist wichtig, um geistlich zu wachsen.

Zitat von Johannes Chrysostomus

Sakrament der Krankensalbung



Dieses heilige Sakrament gibt dem Kranken die geistliche und die körperliche Heilung, nachdem der Priester ihn mit dem heiligen Öl salbt.

Es wird Kandil Sakrament genannt, da das Gebet mit einem Teller voll Öl und sieben Öllampen (Kandil) aus Watte stattfindet. Pro Gebet wird eine Watte angezündet.

Gründung des Sakraments

Jesus Christus, ihm sei die Ehre, gründete dieses Sakrament, indem er zu seinen Jüngern sagte: *„Heilt Kranke, macht Aussätzige rein“*

Unser Vater Jakob der Apostel sagt: *„Ist einer unter euch krank, dann rufe er die Ältesten der Gemeinde zu sich; sie sollen Gebete über ihn sprechen und ihn im Namen des Herrn mit Öl salben. Das gläubige Gebet wird den Kranken retten und der Herr wird ihn aufrichten; und wenn er Sünden begangen hat, werden sie ihm vergeben“* (Jakobus 5:14,15)

Man sieht an diesem Beispiel klar:

1. Dieses Sakrament ist nur für die Kranken (Anwesenheit eines Kranken)
2. Das Sakrament erfolgt durch die Priester der Kirche (Salbung des Öls und die Gebete)
3. Körperliche Heilung nach dem Willen Gottes
4. Geistliche Heilung und Vergebung der Sünden (So wie es der Herr Jesus mit dem Gelähmten (Johannes 5:14) gemacht hat) *„Deine Sünden sind dir vergeben… steh auf, nimm dein Bett“ (Matthäus 9:2-6)*

Ritus des Sakramentes

Das Sakrament besteht aus sieben Gebeten, die wiederum aus Lesungen und viele Fürbitten, die der Priester zu Gott erhebt, um den Kranken zu heilen.

Anmerkungen für dieses Sakrament

1. Um von diesem Sakrament profitieren zu können, muss man vorher beichten und nach der Ausübung dieses Sakramentes die Kommunion nehmen.
2. Es sollten der Priester und die Anwesenden fasten, denn der günstigste Zeitpunkt für dieses Sakrament ist in der Früh.



3. Der Priester weiht nur die Kranken mit diesem Öl, mit der Anmerkung, dass dieses Sakrament nur für die getauften Gläubigen gilt.
4. Die Leute verwechseln oft das Sakrament der Krankensalbung mit der Segnung der Häuser. Dadurch verliert dieses Sakrament an der tiefen Bedeutung. Die Leute übten dieses Sakrament ohne die Anwesenheit des Kranken aus. In der Anwesenheit des Kranken vergaßen sie die Priester der Kirche einzuladen, um die Salbung durchzuführen, wie es uns der Apostel Jakobus geboten hat.
5. Es spricht nichts dagegen einen Arzt für die Behandlung des Kranken herbeizurufen, aber man braucht den Priester, um dieses Sakrament mit festem Glauben und Hoffnung in die Heilung, auszuüben. Der Kranke sündigt aber, wenn er sich nur auf die Ärzte verlässt, so wie es Asa der König tat.

„Im neununddreißigsten Jahr seiner Regierung erkrankte Asa an den Füßen. Die Krankheit war sehr heftig. Aber auch in der Krankheit suchte er nicht den HERRN, sondern die Ärzte“ (2. Chronik 16:12)

Sakrament der Ehe



„Sie sind also nicht mehr zwei, sondern ein Fleisch. Was aber Gott verbunden hat, das darf der Mensch nicht trennen.“ (Matthäus 19:6)

In diesem heiligen Sakrament kommt der Heilige Geist auf das Brautpaar herab, macht sie eins und heiligt es. Er segnete dieses Sakrament mit seiner Anwesenheit bei der Hochzeit von Kana in Galiläa. (Johannes 2,1-11)

Ritus des Sakramentes

Der Ritus des Sakraments wird in drei Teile geteilt:

1. Die Verlobung
2. Ehevertrag
3. Die heilige Krönung

Ritus der Verlobung

Nachdem die Diakone mit den Verlobten die Kirche betreten, nimmt der Priester die Ringe in seine rechte Hand und beginnt mit den Gebeten. Danach gibt der Priester den Ring des Verlobten der Verlobten und umgekehrt.

Ritus des Ehevertrags

- Die drei Weihungen
- Danksagungsgebet, Strophen der Zimbeln und Weihrauchemporhebung
- Gebete der Segnung der Kleidung und das Brautpaar ziehen die Ringe an.

Die Krönung

Das Brautpaar zieht Kronen an und der Priester betet.

1. Danksagungsgebet und die Lesungen
2. Viele Fürbitten
3. Salbung des Brautpaares mit dem Öl
4. Ritus der Legung der Kronen und dieser beinhaltet viele Fürbitten und die drei Weihungen, durch die der Heilige Geist auf das Brautpaar herabkommt.
   Der Priester sagt:
   „Kröne sie mit Ehre und Herrlichkeit o Vater Amen
   Segne sie, o eingeborener Sohn Amen
   Heilige sie o Heiliger Geist. Amen“
   Danach singt das Volk drei-Mal Axios und der Priester legt ihnen die Kronen auf.
5. Die Gebote an das Brautpaar, die Absolution und der Abschluss

Wichtige Anmerkung

Damals betete man die Hochzeit nach dem Morgenweihrauch und das Brautpaar nimmt die Kommunion.
Davor beteten sie den Mitternachtslobgesang bis zum Morgenweihrauch.



Danach ging das Brautpaar für drei Tage ins Kloster, die auch als Tobit-Tage (wiederhole das Buch Tobit und was er von seiner Frau verlangte) bekannt sind, damit sie ein heiliges Leben starten können. Es war auch üblich, dass das Brautpaar das Sakrament der Reue und Beichte ausübt.



Sakrament der Priesterweihe



Bei diesem heiligen Sakrament legt der Bischof seine Hand auf den Kopf der Person und bittet für ihn, damit er durch den Heiligen Geist die jeweilige Stufe des Priestertums erhält. Somit kann er verschiedenste Sakramente der Kirche ausüben

Die Gründung des Sakramentes

Der Herr gründete dieses Sakrament, indem er 12 Jünger erwählte und sie für den Dienst bestimmte.
„Als es Tag wurde, rief er seine Jünger zu sich und wählte aus ihnen zwölf aus; sie nannte er auch Apostel“ (Lukas 6:13)

Er gab Ihnen auch die Kraft des Bindens und Lösens: *„Amen, ich sage euch: Alles, was ihr auf Erden binden werdet, das wird auch im Himmel gebunden sein und alles, was ihr auf Erden lösen werdet, das wird auch im Himmel gelöst sein.“* (Matthäus 18:18)

Und unsere Väter die Apostel weihten in jeder Stadt, in der sie verkündet haben, Bischöfe, Priester und Diakone. So wie es der heilige Markus in Ägypten tat. Das Priestertum im Alten Testament war klar und Gott hat einen Stamm der zwölf Stämme Israels auserwählt, um im Altar zu dienen und Weihrauch zu spenden.

Ritus der Weihung von Priestern in der Kirche

1. Die Weihung von Diakonen



Im Buch der Apostelgeschichte sind drei Bedingungen notwendig für einen Diakon:

1. Sie sollen vom Heiligen Geist und der Weisheit erfüllt sein
2. Die Weihung erfolgt durch die Handlegung und Gebeten
3. Sie übernehmen einige Verantwortungen in der Kirche

Und weitere Bedingungen des Diakons, die unser Lehrer Paulus erwähnt hat sind (1.Timotheus 3):

1. Achtbarkeit
2. Kein Lügner
3. Nicht geizig
4. Zuerst werden sie geprüft und wenn alles passt, werden sie geweiht

Auch wenn diese Stufe, die niedrigste Stufe des Priestertums ist, lobt unser Paulus diese Stufe folgendermaßen: *„Denn wer seinen Dienst gut versieht, erlangt einen hohen Rang und große Zuversicht im Glauben an Christus Jesus“ (1. Timotheus 3:13)*

Die Weihung der Diakone findet nach dem Versöhnungsgebet statt, denn nach der Versöhnung zwischen dem Himmel und der Erde, wurde uns der Lobpreis mit den Engeln zuteil, damit wir am Lobpreis des heiligen Lammes teilhaben.

2. Weihung der Priester

Findet nach dem Versöhnungsgebet statt.

3. Weihung der Bischöfe

Der Ritus der Weihung des Bischofs beginnt schon ab dem Abendweihrauch des Sonntags. Der Papst zieht seine priesterliche Kleidung schon an und betritt mit den Bischöfen und den Kandidaten die Kathedrale bis zum Altarraum. Die Gebete des Abendweihrauchs beginnen und der Papst und die Bischöfe weihen die Kleidung des neuen Bischofs.

In der Messe am nächsten Tag werden die Bischöfe nach den Lesungen aus der Apostelgeschichte und dem Senexarium geweiht. Die Kirche will uns lehren, dass die Bischöfe die Erweiterung der Apostel sind.

Die Ränge des Diakons



„Diakon“ bedeutet Diener und im Dienst in der Kirche gibt es fünf kirchliche Ränge: Epsaltos-Oghnostos-Ipodiakon, Diakon, Arschidiakon

Name des Ranges	Bedeutung	Aufgabe
Epsaltos	Sänger	Singt die Hymnen der Kirche
Oghnostos	Leser	Seine Aufgabe besteht darin die Bibel und ihre Erläuterungen zu lesen.
Ipodiakon (vergleichbar mit Subdiakon)	Helfer des Diakons	Der Helfer des Diakons mit der zusätzlichen Aufgabe sich um die liturgischen Gegenstände, Kerzen, das Weihrauchgefäß und die Lesungen zu kümmern, um die Ruhe in der Kirche zu bewahren.
Diakon	Diakon	Kümmert sich um die Armen und die Waisen, den Dienst des Volkes und das Lesen der Lesungen während der Messe.
Arschidiakon (Erzdiakon)	Haupt der Diakone	Der heilige Stephanus, der erste Märtyrer, war ein Erzdiakon, der vom Heiligen Geist und der Weisheit erfüllt war. Der Erzdiakon kümmert sich um die Riten und ist das Haupt aller Diakone in der Kirche.

Die Gewänder des Diakons

1. Die Tonya



Die Tonya ist ein langes weißes Kleid aus Leinen oder Seide. Die weiße Farbe ist ein Symbol für die Reinheit. Beim Anziehen der Tonya bitten die Diener: „Erschaffe mir, Gott, ein reines Herz“. Die Tonya wird mit Kreuzen verziert.

Der Patrashil

2. Patrashil

Bedeutet „Hals“. Es ist ein Gewand, das ein Loch beim Hals hat. Es war damals so: vorne schulterbreit bis zu den Füßen und hinten bis zu den Schulterblättern. Heute besteht es aus einem dünneren Band, welches mit Kreuzen verziert ist.

Die priesterlichen Ränge und ihre Kleidung



Das Wort „Priester“ bezieht sich auf viele Ränge: „Priester, Erzpriester, Bischof, Metropolit, Papst“

<u>Dienender Priester:</u> Das ist der Priester, der die Sakramente ausübt und die Opfergaben darbringt.
<u>Der teilnehmende Priester:</u> Hilft dem dienenden Priester bei den Gebeten.

Der dienende Priester sucht das Lamm aus und betet all die dazugehörigen Gebete

Der teilnehmende Priester betet die Absolution der Diener und die Gebete, die nicht der dienende Priester beten muss.



Presvyteros

Bedeutet „Fürsprecher“ und ist der Rang „Priester“ (Al-kess)



Ighomenos

Bedeutet „Führer“ und er ist der Größte und das Haupt der Priester. Man nennt ihn „Erzpriester“ (El-Kommos)

Der Bischof



Das griechische Wort bedeutet „Der Seher“ und das ist der höchste Rag in der Kirche. Der Bischof kann Priester weihen, da er eine bestimmte Gabe des Heiligen Geistes hat. Man erwählt den Bischof aus Mönchen und der Bischof ist der Verwalter der Kirche, der Lehrer und der Hirte.

Bekannt ist, dass der heilige Markus in Alexandria einen Bischof (der hl. Anianus), drei Priester und sieben Diakone geweiht hat.

Der Chori-Episkopos

Er ist der Helfer des Bischofs

Der Metropolit

Er ist der Bischof für mehr als einen Ort. Die Orte müssen nah voneinander sein. Heutzutage werden die Bischöfe als Metropolit geweiht, wenn man seine große Diözese sehr gut hütet.

Der Patriarch



Bedeutet „Vater des Volkes“ oder „Vater der Gruppe“

So werden auch die zwölf Jünger, die 70 Apostel und der hl. Markus, der erste Patriarch auf dem alexandrinischen Stuhl genannt.

In der christlichen Kirche wird er „Vater der Väter“ oder „Haupt der Väter“ genannt.

Bestimmte Titel für den Bischof

Eminenz = Pontiff

Anba = Abba

Bestimmte Bezeichnungen für den Patriarch

Wir sagen zum Beispiel: Besitzer der Freude seine Heiligkeit Papst Anba… Papst der Stadt Alexandria und Patriarch

„Ghebta“: damit ist die Freude gemeint

Arschiepiskobos: Erzbischof (Haupt der Bischöfe)

Arshi-erefs: Erzpriester und das ist auch ein Titel für unseren Herrn Jesus Christus

Priesterliche Kleidung

Die priesterliche Kleidung, während des kirchlichen Dienstes, unterscheidet sich in die vom Bischof, vom Priester und vom Diakon.

Die wichtigsten kirchlichen Gewänder sind: Tunica (Tonya), Albalin, Zenar, Patrashel, Koman, Bornos, Tag

Und vor dem Anziehen der dienstlichen Gewänder, weiht sie der Priester im Namen des Vaters des Sohnes und des Hl. Geistes.

Während des Anziehens der priesterlichen Gewänder, spricht der Priester stille Gebete. Diese sind meistens Verse aus dem Buch der Psalmen. Nach dem Weihen und Anziehen wird die Kleidung erst nach dem Ende der heiligen Messe ausgezogen.

Gewänder des Priesters (Al-kes) und Higumens (Al-kommos)

Al-Tonya:

Wurde schon bei den „Gewänder des Diakons" erwähnt.



Das Tuch (Al-Shamla)

Das ist ein weißes Tuch, welches den Kopf des Priesters bedeckt und bis zu den Schultern reicht. Heutzutage zieht der Priester stattdessen eine „Tailasana" an. Manchmal ist die „Shamla" auch in den Klöstern bei Priestern und Mönchen zu finden.

Tailasana

Dies ist eines der dienstlichen Gewänder, welches der Priester während der heiligen Messe trägt. Diese tragen die verheirateten Priester auf ihrem Kopf. Die Tailasana ist mit Kreuzen auf beiden Seiten geschmückt."



Sadra

Sie ist ein Gewand, welches die Brust und die Schulter bedeckt. Es war das Gewand, welches der Oberpriester im Alten Testament trug.
Der Priester heutzutage trägt die Sadra über der Tonya im Dienst der heiligen Messe. Während des Morgen- und Abendweihrauchs und anderen Sakramenten der Kirche, wie zB. Taufe, Mayrounsalbung, Reue und Beichte und Eheschließung, trägt der Priester dieses Kleidungsstück ohne eine Tunica (Tonya). Der assistierende Priester zieht die Sadra auch bei der Kommunion des Blutes an.

Bornos

Albornos war ursprünglich ein Umhang für die Propheten und Könige. Heutzutage ist es ein Hauptkleidungsstück für den Higumen (Kommos), der Bischof und der Patriarch. Die Bornos ist ein langer Umhang ohne Ärmel, welcher bis zu dem Boden reicht. Dieser besteht aus Baumwolle oder Seide mit silbernen und goldenen Nähten.

Gewänder des Bischofs und Patriarchen

1. Tonya
2. Sadra
3. Bornos



Kasla

= das Haupt der Bornos.

3ema

Die Kopfbedeckung des Bischofs oder Priesters ist rund.

Krone des Bischofs (Tag Oskofi)

Die Krone aus weißer Seide und geschmückt mit vielen Edelsteinen, Kreuzen und ein Bild des Herrn.

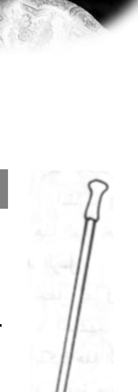
Balin

= Die Kopfbedeckung des Patriarchen und Bischof, die der Shamla des Priesters und Mönches ähnelt.
Balin unterscheidet sich von der Shamla in keinem Aspekt. Die Balin bedeckt den Kopf, die Schultern und verläuft unter der Achselhöhle und bildet auf dem Rücken und der Brust ein Kreuz. Damals war es üblich, dass der Patriarch oder der Bischof mit dem Balin seinen Kopf, zu bestimmten Anlässen, wie beispielsweise den Karfreitag, bedeckt.

Al- Kolonsowa



Die „Kolonsowa“ oder „Alkolosowa“ ist die Kopfbedeckung des Mönches, welches mit Kreuzen beschmückt ist.



Hirtenstab (3asa re3aya)

Es ist der Stab, den der Bischof trägt. Manchmal trägt der Abt des Klosters einen gekrümmten Stab, wie der Stab des Schafshirten. Der Sinn dieses Stabes war es sich beim Gehen abzustützen. Der Hirtenstab symbolisiert, dass der Bischof der Hirte der Kirche und der Diözese, die ihm anvertraut ist.

Kupferschlange



Und im Alten Testament reichte ein Blick zur Kupferschlange, welche auf einem Pfahl (Holzstab) befestigt war, um die Menschen zu heilen, die von der Schlange gebissen worden sind.
In der Kirche des neuen Testaments ist die Kupferschlange auf einem hohen Pfahl (Holzstab) in Form eines Kreuzes umwickelt, mit welchem der Papst oder der Bischof während seines liturgischen Dienstes betet. Diese Kupferschlange erinnert den Hirten mit der Pflicht der Verkündigung des Kreuzes Christi.

Die kirchlichen Bücher

Die Kirche bewahrte viele Schriften/Skripten der kirchlichen Bücher mit der Führung des Heiligen Geistes.

Die heilige Psalmodia

Das ist das Buch des täglichen Lobpreises und des Kiahk-Lobpreises

Agpeya

Bedeutet Stunde oder Zeit und wird als Stundengebetsbuch bezeichnet. Die Agpeya beinhaltet die sieben Gebeten, die wir beten.

Cholagy (Messebuch)

Beinhaltet die drei koptischen Messen des hl. Basilios des Großen, des hl. Gregorios des Theologen und des hl. Kyrillos des Großen, sowie die Gebete des Morgen- und Abendweihrauchs.

Al-Defnar

Beinhaltet eine gekürzte geschichtliche Erzählung in der Art einer Glorifizierung für die heilige Jungfrau Maria, die Engel, die Märtyrer und die Heiligen. Der „Defnar“ wird in der Lobpreisung des Abendweihrauchs, in der Mitternachtslobpreisung vor dem Abschluss oder bei einer Glorifizierung eines Heiligen, vorgelesen.

Dalal

Ist das Buch, welches auf die Art des Gebets zu den Festen und Anlässen hinweist.

Senexarium

Beinhaltet gekürzte Geschichten der Märtyrer und Heiligen der Kirche, sowie die Feste im Laufe des Jahres. Das Senexarium wird nach der Apostelgeschichte vorgelesen. In der Karwoche und den hl. 50er Tagen wird kein Senexarium vorgelesen, weil wir uns ganz auf die Auferstehung konzentrieren. Auch die Lesungen beziehen sich auf die Auferstehung.

Der Katameros

Der Katameros beinhaltet alle Lesungen, welche während der Messe gelesen werden.

Verhalten in der Kirche

deinem Haus gebührt Heiligkeit, HERR, für alle Zeiten. (Psalm 93,5)

Die Kirche hat alles so organisiert, dass es dem Himmel in allem ähnelt. Also die innere Schönheit ähnelt der Macht des Thrones unseres Gottes mit den umgebenden himmlischen Kräften. Die vielen Lichter ähneln dem Licht der Ehre des Herrn und seiner Heiligen. Und der Geruch des Weihrauchs ähneln der Schönheit des ewigen Lebens und des Weihrauchs, welcher von den Weihrauchgefäßen der 24 Priestern emporsteigt. Die Hymnen und Preisungen ähneln dem Lobpreis der Engel und dem Gesang der 144 000.

Einige Vorschläge unserer Väter:

1. Die Wichtigkeit des Frühkommens in Gottes Haus, denn wer früh kommt wird den Herrn auch finden.
2. Auf dem Weg zur Kirche befasst er sich mit nichts anderem. Viel mehr aber bereiten wir uns vor den Herrn in seinem Haus zu sehen. Wir sprechen diese Verse am Weg:
   „Ich freute mich, als man mir sagte: Zum Haus des HERRN wollen wir gehen.“ (Psalm 122)
   „Wie liebenswert ist deine Wohnung, du HERR der Heerscharen!“ (Psalm 124)
   „Wer im Schutz des Höchsten wohnt, der ruht im Schatten des Allmächtigen…“ (Psalm 91)
3. Wir küssen die Türen der Kirche beim Ein- und Austreten. Beim Reingehen sagen wir:
   „Ich aber darf dein Haus betreten dank deiner großen Güte, ich werfe mich nieder in Ehrfurcht vor deinem heiligen Tempel.“ (Psalm 5:8)

Anschließend verbeugen wir uns vor dem großen Altartor und sagen: „Wir verbeugen uns vor dir Christi, zusammen mit deinem guten Vater und dem Heiligen Geist, denn du bist gekommen und hast uns erlöst.“

Danach beten wir das „Vater unser“ und küssen den Vorhang des Altars und falls vorhanden auch die Ikonen und Reliquien der Heiligen. Anschließend küssen wir die Hand des Priesters für den Segen und stellen uns in vollkommener Ruhe auf unseren Platz in der Kirche und nicht auf irgendeinen Platz.

Ein sehr schlimmer Fehler ist es das Handy in der Kirche zu benutzen, weil wir uns selbst und die Betenden ablenken. Wir sollen das Handy in der Kirche ausschalten bevor wir die Kirche betreten.

Wir passen auf die Ordnung der Kirche auf, indem wir nicht unordentlich sind (nicht die Bänke verschieben und die Bücher nicht auf ihren Platz zurücklegen).

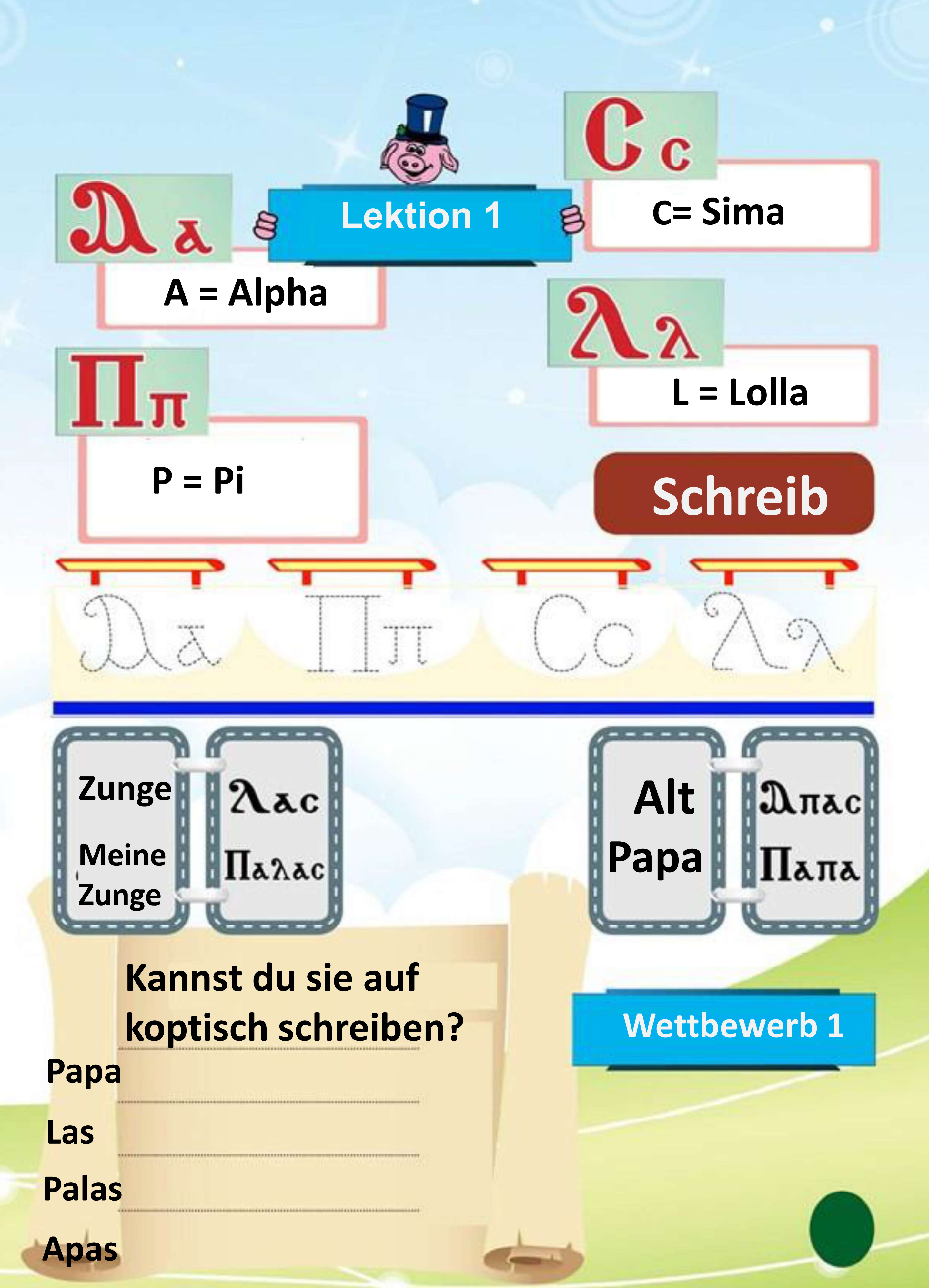
Die Melodien der Kirche

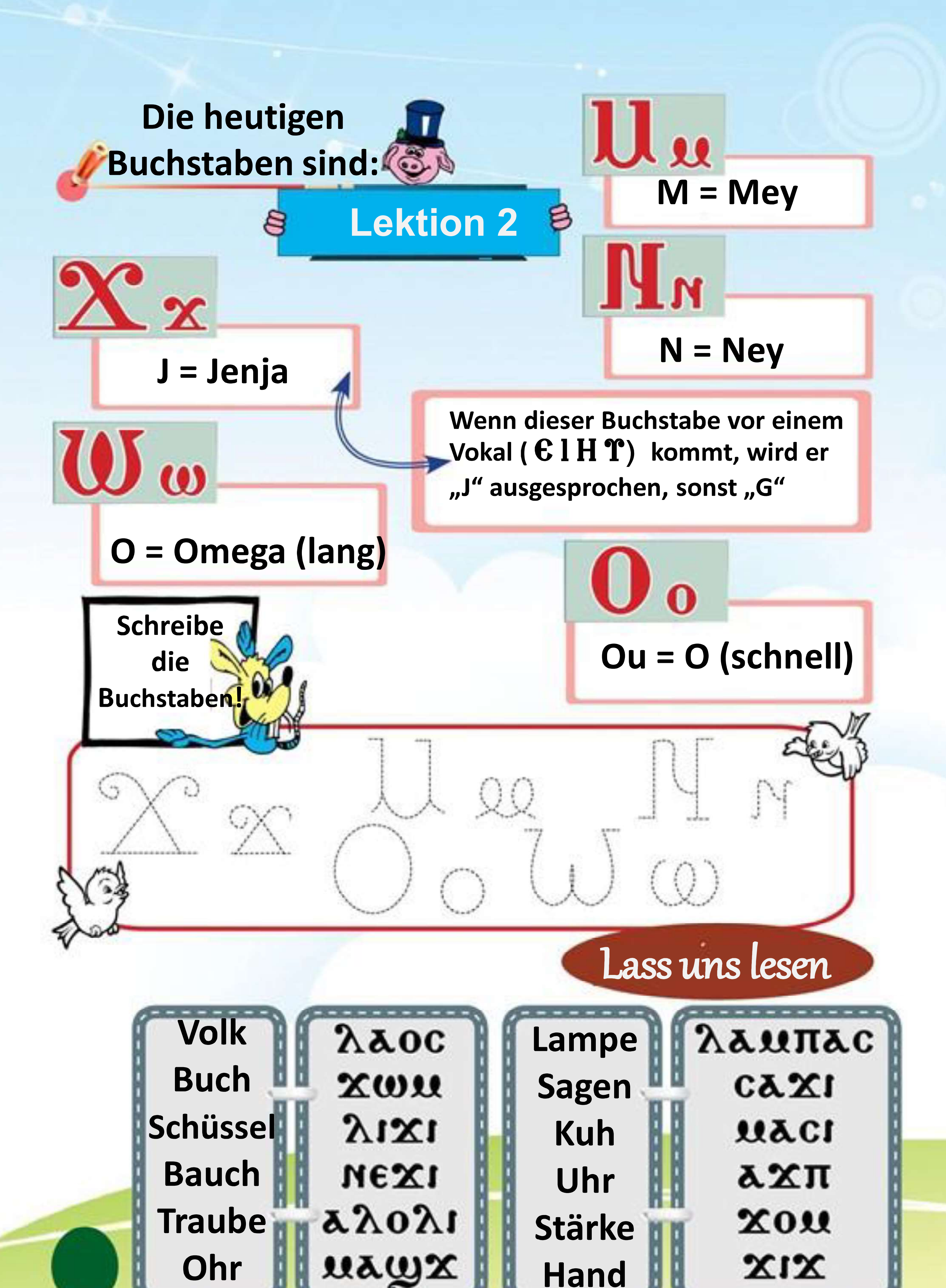
Der kirchliche Ritus ist abwechslungsreich, weil wir dadurch am Leben Jesu teilhaben.

1. Der fröhliche Ritus: wird an folgenden Zeiten gebetet:
    a. Vom Nayrouzfest bis zum Kreuzfest
    b. Vom Weihnachtsfest bis zu dem Beschneidungsfest
    c. Vom Tauffest bis zum Fest der Hochzeit in Galiläa
    d. Vom Auferstehungsfest bis zum Abend des Pfingstfestes
    e. An allen großen und kleinen Herrenfesten
    f. An den Gedenktagen des 29. jedes koptischen Monats (Gedenktag der Verkündigung, Geburt und Auferstehung Christi) außer den Monaten Tubah und Amshir
    g. Ritus der Verlobung und der Hochzeiten
2. Der Sha3aniny und fröhliche Ritus:
    a. An den 3 Tagen des Kreuzfestes
    b. Am Kreuzfest
    c. Am Palmsonntag
3. Der Kiahk-Ritus: wird im Monat Kiahk gebetet
4. Der Fastenzeit-Ritus: wird in den 3 Tagen der Ninive-Fastenzeit und in der großen Fastenzeit gebetet.
5. Der traurige Ritus: Wird in dem Pascha (Karwoche) und bei Begräbnissen gebetet.
6. Der jährliche Ritus: An allen anderen Tagen des Jahren wird mit dem jährlichen Ritus gebetet.



Die koptische Sprache
Erstes Level
-
Zweites Jahr
ⲁ ⲃ ⲅ ⲇ


Lektion 1
Ⲁⲁ
A = Alpha
Ⲥⲥ
C= Sima
Ⲗⲗ
L = Lolla
Ⲡⲡ
P = Pi
Schreib
Ⲁⲁ Ⲡⲡ Ⲥⲥ Ⲗⲗ
Zunge
Ⲗⲁⲥ
Meine Zunge
Ⲡⲁⲗⲁⲥ
Alt
Ⲁⲡⲁⲥ
Papa
Ⲡⲁⲡⲁ
Kannst du sie auf koptisch schreiben?
Papa
Las
Palas
Apas
Wettbewerb 1



Deutsch	Koptisch	Deutsch	Koptisch
Volk	ⲗⲁⲟⲥ	Lampe	ⲗⲁⲙⲡⲁⲥ
Buch	ϫⲱⲙ	Sagen	ⲥⲁϫⲓ
Schüssel	ⲗⲓϫⲓ	Kuh	ⲙⲁⲥⲓ
Bauch	ⲛⲉϫⲓ	Uhr	ⲁϫⲡ
Traube	ⲁⲗⲟⲗⲓ	Stärke	ϫⲟⲙ
Ohr	ⲙⲁϣϫ	Hand	ϫⲓϫ





Wettbewerb 2



Versuch Mina zu helfen
und schreibe die fehlenden
Wörter auf koptisch

Ich lese das..........



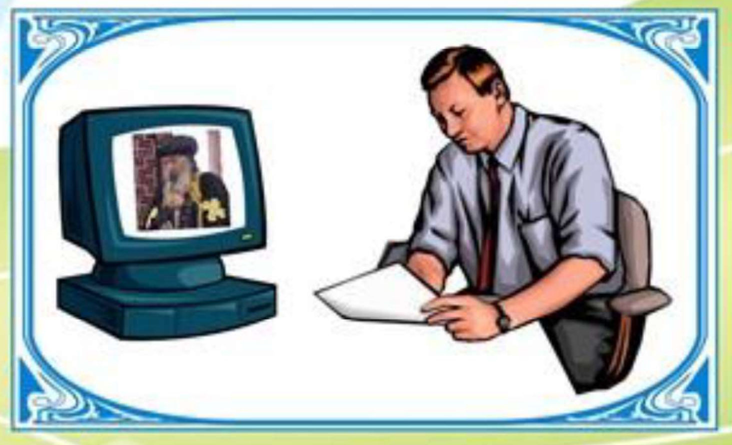


Und neben mir ist die..................

Und mein Vater sieht den......... im Fernseher

Und Mama macht Kartoffeln
in der ....

Und wir sind alle in der .... Christi





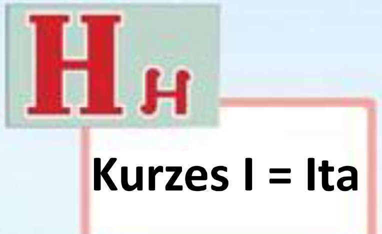
Heute lernen wir die Vokale



E = Ey



Langes I = Iota



Kurzes I = Ita



Epsilon

Wenn vor dem Buchstabe ein E oder A kommt, wird er „F“ ausgesprochen. Wenn davor ein O kommt, wird er „U“ ausgesprochen

Schreibe die Buchstaben!



Lass uns lesen

Deutsch	Koptisch
lieben	ⲙⲉⲓ
und	ⲛⲉⲙ
Mutter	ⲙⲁⲩ
Haus	ⲏⲓ
Meine Mutter	ⲧⲁⲙⲁⲩ

Deutsch	Koptisch
Affe	ⲉⲛ
Jesus	ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ
Mina	ⲙⲏⲛⲁ
Licht	ⲟⲩⲱⲓⲛⲓ
Ehre	ⲱⲟⲩ


Wettbewerb 3
Verbinde die Wörter mit den Gegenständen!
ⲗⲁⲙⲡⲁⲥ
ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ
ⲙⲏⲛⲁ
ⲥⲁϫⲓ
ⲙⲁⲩ
ⲡⲁⲡⲁ
ⲟⲩⲱⲓⲛⲓ
ⲉⲛ
Schreib hier auf, was du verbunden hast
Beispiel: ⲡⲁⲡⲁ (ⲛⲉⲙ) ⲥⲁϫⲓ
________( )________
________( )________
________( )________



Lektion 4



Ⲍ ⲍ

Zita = Z

Ϩ ϩ

Hori = H



Ⲧ ⲧ

Tav = T

Ⲃ ⲃ

Bita = B/V

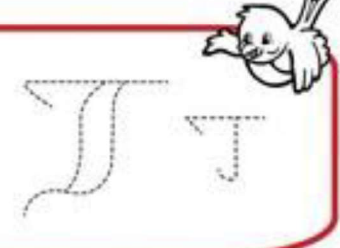


Wenn nach dem Buchstaben ein Vokal (ⲁ-ⲱ-ⲟ-ⲩ-ⲓ-ⲉ-ⲩ-ⲏ) kommt wird er „V“ ausgesprochen, sonst „B“!



Schreibe die Buchstaben!

Ⲃ ⲃ Ⲍ ⲍ Ϩ ϩ Ⲧ ⲧ



Lass uns lesen

Deutsch	Koptisch
Herz	ϩⲏⲧ
Der Mond	ⲡⲓⲟϩ
Priester	ⲟⲩⲏⲃ
Auge	ⲃⲁⲗ
Die Arbeit	ⲡⲓϩⲱⲃ
Kerze	ⲙⲟⲗϩ
Vater	ⲓⲱⲧ

Deutsch	Koptisch
Fisch	ⲧⲉⲃⲧ
Zähne	ⲛⲁϫϩⲓ
Kohle	ϫⲉⲃⲥ
Lamm	ϩⲓⲏⲃ
Schule	ⲁⲛⲍⲏⲃ
Grab	ⲙ̀ϩⲁⲩ



Der Teddy hat seine Sachen verloren.

Kannst du ihm helfen diese wieder zu finden?

Schreibe die verlorenen Sachen

mit Farbstifte auf.





Lektion 5



Ro = r



Delta = Z, D

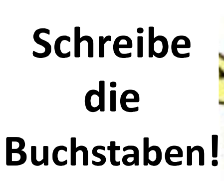


Schai = sch

„D“ wird nur bei Namen ausgesprochen, sonst „Z“

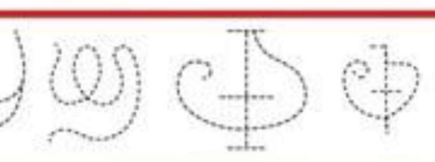


Fi = F



Schreibe die Buchstaben!



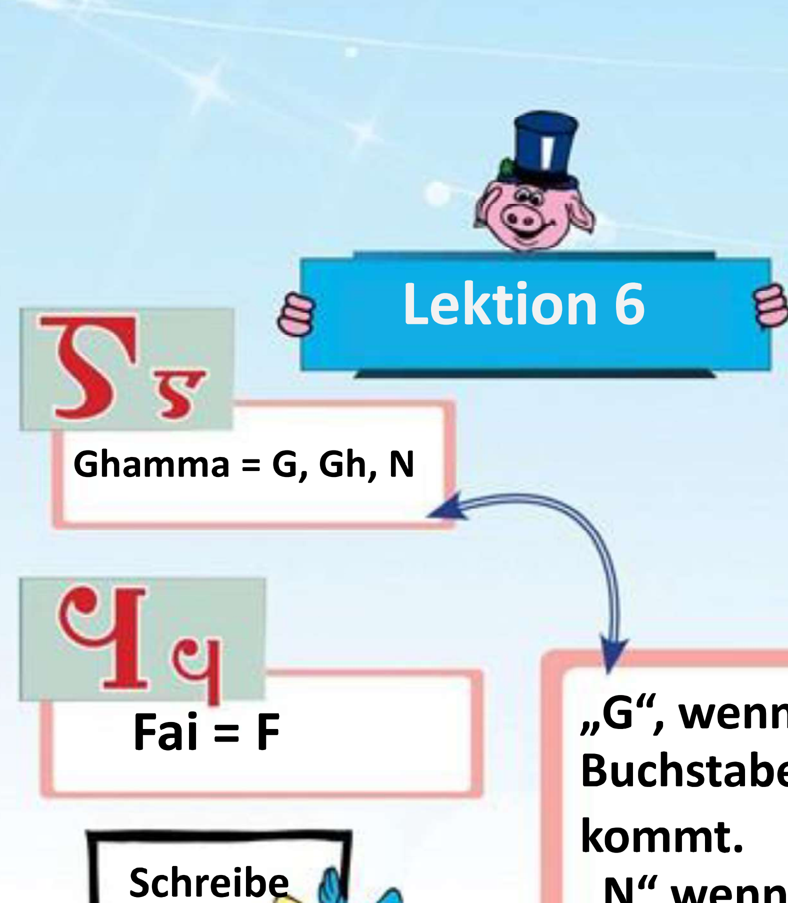


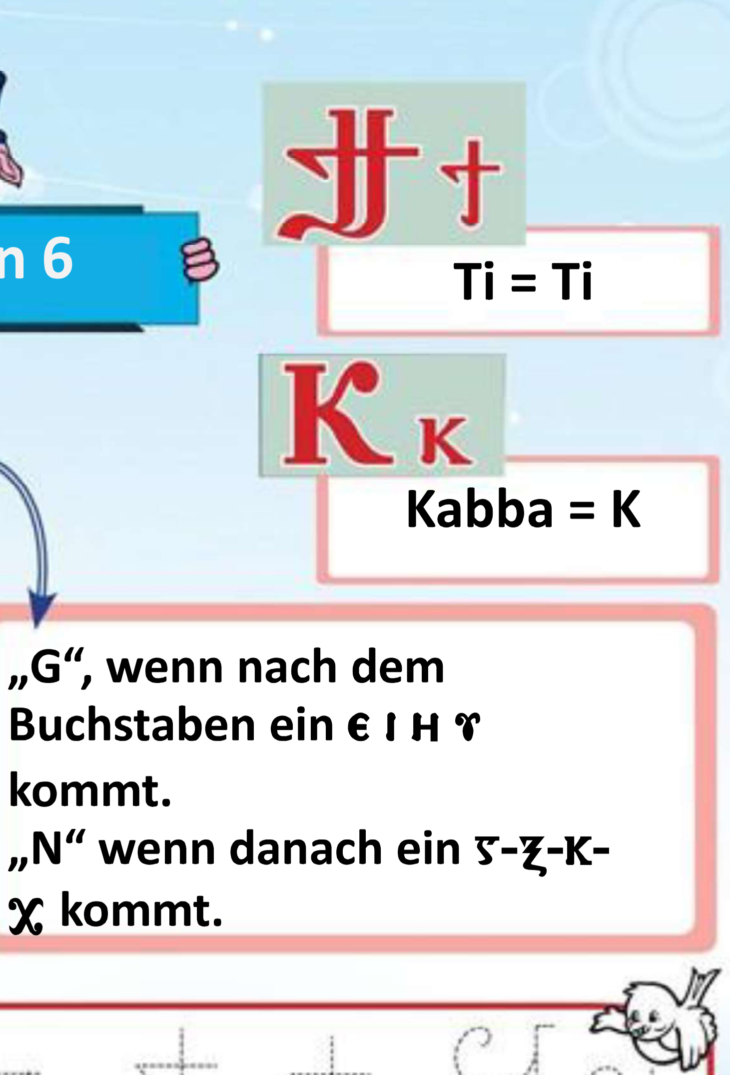
Lass uns lesen

Altar	ⲉⲣⲫⲉⲓ	Kreuz	ⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲥ
Messe	ⲁⲛⲁⲫⲟⲣⲁ	Mayron	ⲙⲩⲣⲟⲛ
Wein	ⲏⲣⲡ	Weihrauch-gefäß	ϣⲟⲩⲣⲏ
Die Sonne	ⲡⲓⲣⲏ	Ohr	ⲙⲁϣϫ
Freude	ⲣⲁϣⲓ	Mensch	ⲣⲱⲙⲓ
Kelch	ⲁⲫⲟⲧ	Kopf	ⲁⲫⲉ
		Mund	Ⲣⲱ

Körperteile







Lektion 6

Ⲅ ⲅ
Ghamma = G, Gh, N

Ϥ ϥ
Fai = F

Ϯ ϯ
Ti = Ti

Ⲕ ⲕ
Kabba = K

„G“, wenn nach dem Buchstaben ein ⲉ ⲓ ⲏ ⲩ kommt.
„N“ wenn danach ein ⲅ-ⲝ-ⲕ-ⲭ kommt.

Schreibe die Buchstaben!

Ⲕ ⲕ Ⲅ ⲅ Ϯ ϯ Ϥ ϥ

Lass uns lesen

Heilige	ⲁⲅⲓⲁ	Liebe	ⲁⲅⲁⲡⲏ
Handtuch	ϥⲱⲧⲉ	Sterndeuter	ⲙⲁⲅⲓ
Kuppel	ⲥⲕⲩⲛⲏ	Engel	ⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ
Korban	ⲕⲟⲣⲃⲁⲛ	Vorhang	ⲥⲕⲉⲡⲁⲥⲙⲁ
Morgen	ⲣⲁⲥϯ	Kirche	ⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ
Tau	ⲓⲱϯ	Diakon	ⲇⲓⲁⲕⲟⲛ





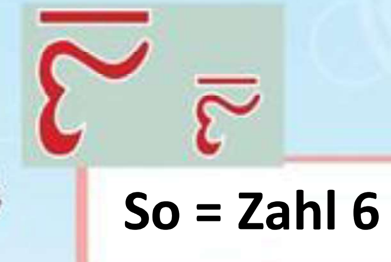
Schreibe und zeichne wie im Beispiel



ⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ



Lektion 7



So = Zahl 6



Thita = Th, T

Wird Th ausgesprochen, wenn danach ein ϣ-C kommt, sonst T



Chai = ch

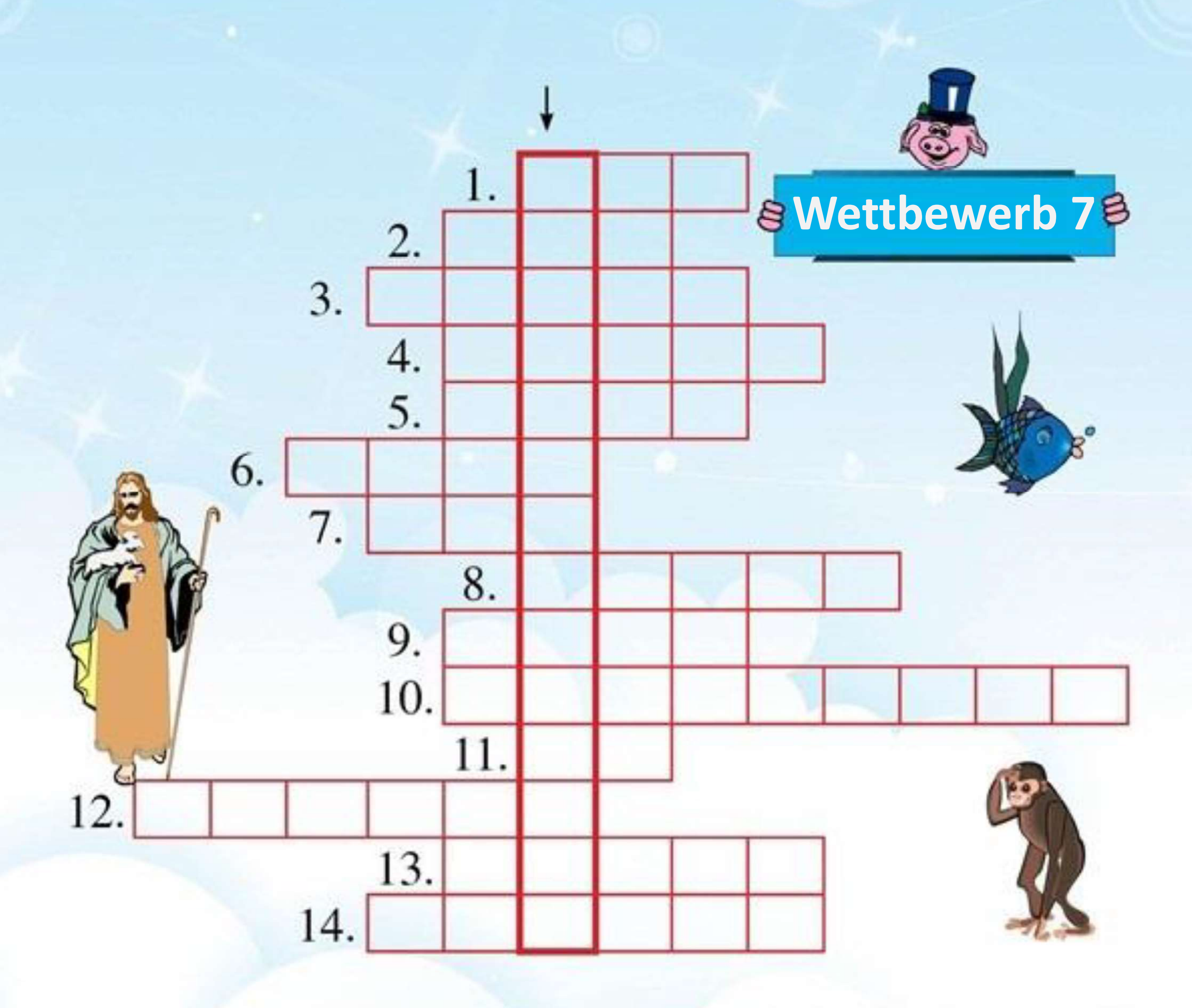


Exi = X



Lass uns lesen

Leuchte	ϧⲏⲃⲥ	Ehre	ⲇⲟⲝⲁ
Löffel	ⲙⲏⲥⲑⲏⲣ	Vorhang	ⲗⲓⲝ
Weihrauch	̀ⲥⲑⲟⲓⲛⲟⲩϥⲓ	Steinplatte	ⲡⲗⲁⲝ
Gott	ⲑⲉⲟⲥ	Schlange	ϧⲟⲥⲓ
Schüssel	̀ⲑⲣⲓⲣ	Älteste	ϧⲉⲗⲗⲟⲓ
Pferd	̀ϩⲑⲟ	In/ mit	ϧⲉⲛ



Schreibe folgende Wörter auf koptisch in die richtigen Kästchen! Zum Schluss kommt eine Person heraus, die wir sehr lieben. Schreibe sie unten in das Kästchen.

1. Mutter **2. Auge** **3. Kleiner Fisch** **4. Der Mond**
5. Volk **6. morgen** **7. Uhr** **8. Weintrauben**
9. Schüssel **10. Weihrauch** **11. Affe** **12. Diakon**
13. Weihrauchgefäß **14. Jesus**

Die Person:



Lektion 7



Ϭ ϭ

Tschima = Tsch



Ⲭ ⲭ

Key = K/Sch/Ch

- „K“ nur in den koptischen Wörtern
- „Sch“ wenn danach ⲉ-ⲓ-ⲏ-ⲩ kommt
- Sonst Ch



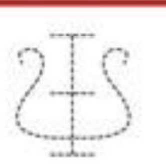
Ⲯ ⲯ

Epsi = Ps











Lass uns lesen

Taube	ϭⲣⲟⲙⲡⲓ	Ägypten	ⲭⲏⲙⲓ
Psalm	ⲯⲁⲗⲙⲟⲥ	Überquerung	ⲡⲁⲥⲭⲁ
Vögelchen	ϭⲁϫ	Haupt	ⲁⲣⲭⲏ
hoch	ϭⲟⲥⲓ	Kl. Fisch	ⲯⲁⲣⲓⲁ
nehmen	ϭⲓ	Turm	ⲗⲩⲭⲛⲓⲁ
heilen	ⲧⲁⲗϭⲟ	Garten	ϭⲱⲙ

Heiligen Album





Wettbewerb 8











Mein Fürsprecher:











Diktat

....

....

....

....

....

....

....

....

....

....

....

Umsetzung:

نص الصلاة الربانية

1-ϫⲉ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ:
ⲙⲁⲣⲉϥⲧⲟⲩⲃⲟ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲕⲣⲁⲛ
ⲙⲁⲣⲉⲥⲓ̀ ⲛ̀ϫⲉ ⲧⲉⲕⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ

2-ⲡⲉⲧⲉϩⲛⲁⲕ ⲙⲁⲣⲉϥϣⲱⲡⲓ
ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ϧⲉⲛ ⲧ̀ⲫⲉ ⲛⲉⲙ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ
ⲡⲉⲛⲱⲓⲕ ⲛ̀ⲧⲉ ⲣⲁⲥϯ
ⲙⲏⲓϥ ⲛⲁⲛ ⲙ̀ⲫⲟⲟⲩ

3-ⲟⲩⲟϩ ⲭⲁ ⲛⲏⲉⲧⲉⲣⲟⲛ ⲛⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗ
ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ϩⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲭⲱ ⲉⲃⲟⲗ
ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲁⲛ ⲉⲣⲱⲟⲩ

4- ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲉⲛⲧⲉⲛ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ
ⲉ̀ⲡⲓⲣⲁⲥⲙⲟⲥ
ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲁϩⲙⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗϩⲁ ⲡⲓⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ

5-ϧⲉⲛ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ Ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅
ϫⲉ ⲑⲱⲕ ⲧⲉ ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲉⲙ ϯϫⲟⲙ
ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲱⲟⲩ: ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ. Ⲁⲙⲏⲛ.

Ⲁ Ⲃ Ⲅ Ⲇ Ⲉ Ⲋ Ⲍ Ⲏ

Ⲑ Ⲓ Ⲕ Ⲗ Ⲙ Ⲛ Ⲝ Ⲟ

Ⲡ Ⲣ Ⲥ Ⲧ Ⲩ Ⲫ Ⲭ Ⲯ

Ⲱ Ϣ Ϥ Ϧ Ϩ Ϫ Ϭ Ϯ

ⲁ ⲃ ⲅ ⲇ ⲉ ⲋ ⲍ ⲏ

ⲑ ⲓ ⲕ ⲗ ⲙ ⲛ ⲝ ⲟ

ⲡ ⲣ ⲥ ⲧ ⲩ ⲫ ⲭ ⲯ

ⲱ ϣ ϥ ϧ ϩ ϫ ϭ ϯ



Die Begrüßung

ⲛⲁⲛⲉ ⲁⲧⲟⲟⲩⲓ̀	Guten Morgen
ⲛⲁⲛⲉ ⲣⲟⲩϩⲓ	Guten Abend
ⲛⲟϥⲣⲓ ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ	Guten Tag
ⲛⲟϥⲣⲓ ⲉϫⲱⲣϩ	Gute Nacht
ⲟⲩϫⲁⲓ	Tschüss, Friede



ⲁ̀ⲛⲟⲕ	ich
ⲛ̀ⲑⲟⲕ	du (männlich)
ⲛ̀ⲑⲟ	du (weiblich)
ⲛ̀ⲑⲟϥ	er
ⲛ̀ⲑⲟⲥ	sie
ⲁ̀ⲛⲟⲛ	wir
ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ	ihr
ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ	sie (Plural)



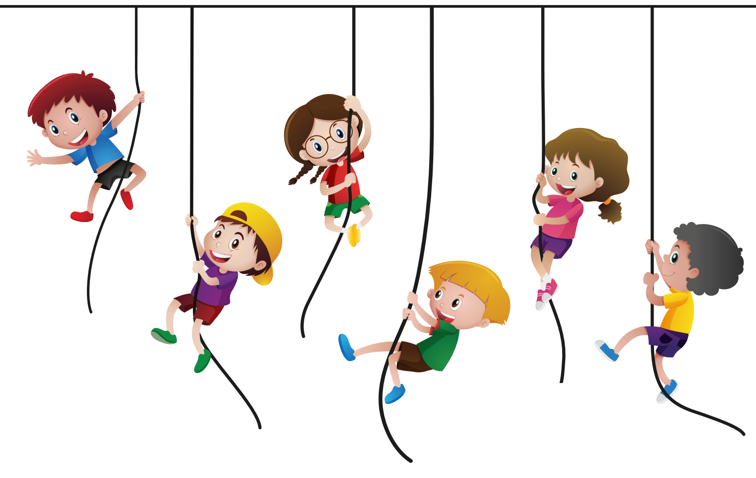
Miteinander reden:



ⲁϣ ⲡⲉ ⲡⲉⲕⲣⲁⲛ ? (männlich) ⲁϣ ⲡⲉ ⲡⲉⲣⲁⲛ ? (weiblich)	Wie heißt du? (Wie ist dein Name?)
ⲡⲁⲣⲁⲛ ⲡⲉ ...	Ich heiße ... Mein Name ist ...
ⲁϣ ⲡⲉ ⲡⲉⲣⲏϯ ?	Wie geht es dir?
ϯⲟⲩⲟϫ ϯϧⲟⲥⲓ ϯϣⲉⲡϩⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ ⲙ̀Ⲫϯ ϯϣⲉⲡϩ̀ⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲟⲧⲕ ⲉⲙⲁϣⲱ ϣⲉⲡϩ̀ⲙⲟⲧ	Mir geht es gut. Mir geht es nicht gut. Ich danke Gott. Ich danke dir sehr. Danke.



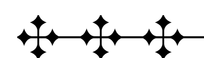
Kurze Sätze/Begriffe



ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ Ⲡⲓⲭ̀ⲣⲓⲥⲧⲟⲥ	Jesus Christus
Ϯⲉⲛⲙⲉⲛⲣⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ	Wir lieben Jesus.
ⲟⲩϫⲁⲓ ϧⲉⲛ Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅	Friede im Herrn. (Auf Wiedersehen im Herrn)
ⲛⲟϥⲣⲓ ϣⲁⲓ	Frohes Fest
ⲛⲟϥⲣⲓ ⲣⲟⲙⲡⲓ	Frohes Jahr

Verse aus der Bibel

Ⲫϯ ⲟⲩⲁⲅⲁⲡⲏ ⲡⲉ.	Gott ist Liebe
ⲙⲉⲛⲣⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ	Liebt einander.
Ϯⲱⲃϩ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ	Betet für einander.











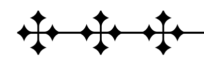
Ich will deinen Namen meinen Brüdern verkünden, inmitten der Gemeinde dich preisen (Hebräer 2:12)







Hymnen




MEIN BRUDER DU DIAKON



Bemühe dich, wenn du die Hymnen singst, dass du mit ihnen betest und sie mit der Seele des Gebetes sagst.

Sie sollen nicht nur gesungen werden als Lied ohne Verständnis und Interpretation …

Interpretiere ihre Bedeutung und lass jedes Wort und jeden Ton der Melodie der Hymne zum Lobpreis des Herrn dienen und nicht zur Darstellung der Schönheit der Stimme oder zum Stolz des Könnens.

DER STOFF DER Y&F VOLKSSCHULE

Die erste Stufe wird in y Kurse eingeteilt. In ihnen lernen wir verschiedene Hymnen. Von ihnen welche die zu Anlässen und Festen der Kirche gesungen werden. Ebenfalls welche die zum Mitternachtslobpreis und den drei Liturgien gesungen werden … etc.

Bemühe dich die Hymnen regelmäßig mitzulernen

Beginne an dem Mitternachtslobreis teilzunehmen, um den Segen dieser Hymnen zu bekommen und sie gut zu können.

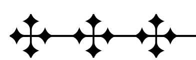
Trainiere deine Augen die Hymnen auf koptischer Sprache zu lesen und nicht in gedeutschter Form.

Höre dir regelmäßig die Hymnen unter der Woche an.

Der Herr sei mit dir und segne dein Leben

Selig sind die, die sich dem Herrn nähern durch das preisen

<table>
<tr><th colspan="3">Erstes Semester</th></tr>
<tr><th>Anzahl der Lehrstunden</th><th colspan="2">Hymne</th></tr>
<tr><td>1</td><td colspan="2">Ⲙⲁⲣⲉⲛ ⲟⲩⲱϣⲧ</td></tr>
<tr><td>2</td><td colspan="2">Ⲱⲟⲩⲛⲓⲁⲧⲟⲩ</td></tr>
<tr><td>3, 4</td><td>Antworten der Evangelien</td><td rowspan="2">Kiahk</td></tr>
<tr><td>5</td><td>Ϩⲓⲧⲉⲛ</td></tr>
<tr><td rowspan="3">6 - 8</td><td>Ⲡⲓⲥⲓⲛⲱⲓⲥⲓ</td><td rowspan="3">Weihnachtsfest</td></tr>
<tr><td>Antwort des Psalms</td></tr>
<tr><td>Antwort des Evangeliums</td></tr>
<tr><td rowspan="3">9 - 11</td><td>Ϩⲓⲧⲉⲛ</td><td rowspan="3">Tauffest</td></tr>
<tr><td>Antwort des Psalms</td></tr>
<tr><td>Antwort des Evangeliums</td></tr>
<tr><th colspan="3">Zweites Semester</th></tr>
<tr><td>1</td><td colspan="2">Wiederholung</td></tr>
<tr><td>2</td><td>Ϩⲓⲧⲉⲛ + Antwort des Evangeliums</td><td>Kreuzfest</td></tr>
<tr><td>3, 4</td><td>Ⲭⲉ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ / Ϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ (Antwort des Evangeliums)</td><td>Große Fastenzeit</td></tr>
<tr><td>5</td><td>Antworten Palmsonntag</td><td rowspan="3">Karwoche</td></tr>
<tr><td>6</td><td>Ⲡ̀ⲟⲩⲣⲟ</td></tr>
<tr><td>7</td><td>Ⲑⲱⲕ ⲧⲉ ϯϫⲟⲙ</td></tr>
<tr><td>8</td><td>Ϩⲓⲧⲉⲛ Auferstehung</td><td rowspan="2">Auferstehungsfest</td></tr>
<tr><td>9</td><td>Antwort des Psalms + Evangeliums</td></tr>
<tr><td>10</td><td colspan="2">Wiederholung</td></tr>
<tr><th colspan="3">Drittes Semester</th></tr>
<tr><td>1</td><td colspan="2">Wiederholung 1. Semester</td></tr>
<tr><td>2</td><td colspan="2">Wiederholung 2. Semester</td></tr>
<tr><td>3 ,4</td><td>Ϧⲉⲛ ⲫ̀ⲣⲁⲛ</td><td rowspan="3">Glorifizierung</td></tr>
<tr><td>5</td><td>Ⲡ̀ⲟⲩⲣⲟ</td></tr>
<tr><td>6, 7</td><td>Ⲣⲁϣⲓ ⲛⲉ</td></tr>
<tr><td>8</td><td colspan="2">Ⲉϣⲱⲡ ⲁⲛ ϣⲁⲛ</td></tr>
<tr><td>9</td><td colspan="2">Empfang: Ϩⲓⲧⲉⲛⲓ ⲉⲩⲭⲏ</td></tr>
<tr><td rowspan="2">10</td><td>Antwort des Psalms</td><td rowspan="2">Nayrouz</td></tr>
<tr><td>Antwort des Evangeliums</td></tr>
<tr><td>11, 12</td><td colspan="2">Wiederholung</td></tr>
</table>







Die jährliche Antwort des Evangeliums im Abend- und Morgenweihrauch

Das Evangelium ist die Hymne, die nach dem Lesen des Evangeliums gesprochen wird. Und es variiert je nach Anlass, jeder Anlass und jeder Zeitabschnitt im Jahr hat eine spezielle Gospel-Antwort, die über die Bibel spricht.

Ⲙⲁⲣⲉⲛⲟⲩⲱϣⲧ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ: ⲡⲓⲙⲁⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲥ : ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲁⲩϣⲉⲛϩⲏⲧ ϧⲁⲣⲟⲛ : ⲁϥⲓ̀ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲥⲱϯ ⲙ̀ⲙⲟⲛ	Lasst uns vor unserem Erlöser verbeugen, den guten Menschenliebenden, denn er begnadete uns ist gekommen und erlöste uns
Ⲁⲣⲓⲡ̀ⲣⲉⲥⲃⲉⲩⲓⲛ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲓ ⲉ̀ϫⲱⲛ ⲱ̀ ⲧⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲛ̀ⲛⲏⲃ ⲧⲏⲣⲉⲛ ϯⲑⲉⲟⲧⲟⲕⲟⲥ ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲑ̀ⲙⲁⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ : ⲛ̀ⲧⲉϥⲭⲁ ⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲓ ⲛⲁⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ	Sei unsere Fürsprecherin, unser aller Herrin, Muttergottes Maria, Mutter unseres Erlösers, damit er uns unsere Sünden vergebe!
Ϫⲉ ϥ̀ⲥ̀ⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ ⲛ̀ϫⲉ ⲫ̀ⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛⲉⲙ Ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉ̅ⲑ̅ⲩ̅ : ϯⲧⲣⲓⲁⲥ ⲉⲧϫⲏⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲧⲉⲛⲟⲩⲱϣⲧ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲧⲉⲛϯⲱ̀ⲟⲩ ⲛⲁⲥ	Denn gepriesen sei der Vater, der Sohn und der Heilige Geist, die vollkommene Dreifaltigkeit, die wir anbeten und verherrlichen.





Die jährliche Antwort des Evangeliums in der Messe

Er wird als Antwort auf das Evangelium an alljährlichen Tagen und vor dem Lesen des Glaubensbekenntnisses gebetet

Ⲱⲟⲩⲛⲓⲁⲧⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛⲓⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲛⲓⲙⲉⲛⲣⲁϯ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲡⲓⲭ̀ⲣⲓⲥⲧⲟⲥ	In Wahrheit selig die Heiligen an diesem Tag, jeder mit seinem Namen, die Christus Geliebten
Ⲁ̀ⲣⲓⲡ̀ⲣⲉⲥⲃⲉⲩⲓⲛ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲛ ⲱ̀ ⲧⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲛ̀ⲛⲏⲃ ⲧⲏⲣⲉⲛ ϯⲑⲉⲟⲧⲟⲕⲟⲥ ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲑ̀ⲙⲁⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ: ⲛ̀ⲧⲉϥⲭⲁ ⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲓ ⲛⲁⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ	Sei unsere Fürsprecherin, unser aller Herrin, Muttergottes Maria, Mutter unseres Erlösers, damit er uns unsere Sünden vergebe!
Ⲧⲱⲃϩ ⲙ̀Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲛ: ⲱ̀ ⲡⲁⲟ̅ⲥ̅ ⲛ̀ⲓⲱⲧ ⲁⲃⲃⲁ Ⲙⲱⲥⲏ: ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲥ̀ⲧⲁⲩⲣⲟⲫⲟⲣⲟⲥ: ⲛ̀ⲧⲉϥⲭⲁ ⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲓ ⲛⲁⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ.	Bitte beim Herrn für uns, mein väterlicher Herr Abba Moses und seine Söhne die Kreuzträger, damit er uns unsere Sünden vergebe.
Ϫⲉ ϥ̀ⲥ̀ⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ ⲛ̀ϫⲉ ⲫ̀ⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛⲉⲙ Ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉ̅ⲑ̅ⲩ̅: ϯⲧ̀ⲣⲓⲁⲥ ⲉⲧϫⲏⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲧⲉⲛⲟⲩⲱϣⲧ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲧⲉⲛϯⲱ̀ⲟⲩ ⲛⲁⲥ	+ Denn gepriesen sei der Vater, der Sohn und der Heilige Geist, die vollkommene Dreifaltigkeit, die wir anbeten und verherrlichen.



Die Antwort des Evangeliums in der Messe des zweiten Sonntags von Kiahk

Wird nach der Lesung des Evangeliums am zweiten Sonntag des Monats Kiahk gesungen, da dieser Sonntag über die Verkündigung der Geburt Jesu Christi spricht.

Ⲧⲉⲛϯ ⲛⲉ ⲙ̀ⲡⲓⲭⲉⲣⲉⲧⲓⲥⲙⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲅⲁⲃⲣⲓⲏⲗ ⲡⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ : ϫⲉ ⲭⲉⲣⲉ ⲕⲉ ⲭⲁⲣⲓⲧⲱⲙⲉⲛⲏ : ⲟ̀ ⲕⲩⲣⲓⲟⲥ ⲙⲉⲧⲁⲥⲟⲩ .	Wir grüßen dich mit dem Engel Gabriel, indem wir sprechen: Der Friede sei mit dir, du Gnadenvolle, der Herr ist mit dir.
Ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲧⲉⲛϯⲱ̀ⲟⲩ ⲛⲉ: ϩⲱⲥ ⲑⲉⲟ̀ⲧⲟⲕⲟⲥ ⲛ̀ⲥⲛⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ : ⲙⲁϯϩⲟ ⲉ̀Ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ϫ̀ⲱⲛ : ⲛ̀ⲧⲉϥⲭⲁ ⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲓ ⲛⲁⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ	Deshalb verehren wir dich, o Mutter des Herrn, zu allen Zeiten. Bitte den Herrn für uns, damit er uns unsere Sünden vergebe.
Ϫⲉ ϥ̀ⲥ̀ⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ ⲛ̀ϫⲉ ⲫ̀ⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛⲉⲙ Ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉ̅ⲑ̅ⲩ̅: ϯⲧⲣⲓⲁⲥ ⲉⲧϫⲏⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲧⲉⲛⲟⲩⲱϣⲧ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲧⲉⲛϯⲱ̀ⲟⲩ ⲛⲁⲥ	Denn gepriesen sei der Vater, der Sohn und der Heilige Geist, die vollkommene Dreifaltigkeit, die wir anbeten und verherrlichen.





Die Antwort des Evangeliums in der Messe des dritten Sonntags von Kiahk

Es wird nach dem Evangelium gesungen am dritten Sonntag des Monats Kiahk. Das Evangelium spricht vom Besuch der Jungfrau Maria bei Elisabeth.

Koptisch	Deutsch
Ⲧⲉⲛϭⲓⲥⲓ ⲙ̀ⲙⲟ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲉⲙ̀ⲡϣⲁ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ⲗⲓⲥⲁⲃⲉⲧ ⲧⲉⲥⲩⲅⲅⲉⲛⲏⲥ : ϫⲉ ⲧ̀ⲥ̀ⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ ⲛ̀ⲑⲟ ϧⲉⲛ ⲛⲓϩⲓⲟⲙⲓ : ϥ̀ⲥ̀ⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̀ⲟⲩⲧⲁϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲛⲉϫⲓ	Wir ehren dich voll Würde mit deiner Kusine Elisabeth, indem wir sprechen: „Gesegnet bist du unter den Frauen, und gesegnet ist die Frucht deines Leibes.
Ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲧⲉⲛϯⲱ̀ⲟⲩ ⲛⲉ: ϩⲱⲥ ⲑⲉⲟ̀ⲧⲟⲕⲟⲥ ⲛ̀ⲥⲛⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ : ⲙⲁϯϩⲟ ⲉ̀Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ϫ̀ⲱⲛ : ⲛ̀ⲧⲉϥⲭⲁ ⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲓ ⲛⲁⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ	Deshalb verehren wir dich, o Mutter des Herrn, zu allen Zeiten. Bitte den Herrn für uns, damit er uns unsere Sünden vergebe.
Ϫⲉ ϥ̀ⲥ̀ⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ ⲛ̀ϫⲉ ⲫ̀ⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛⲉⲙ Ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉ̅ⲑ̅ⲩ̅: ϯⲧⲣⲓⲁⲥ ⲉⲧϫⲏⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲧⲉⲛⲟⲩⲱϣⲧ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲧⲉⲛϯⲱ̀ⲟⲩ ⲛⲁⲥ	Denn gepriesen sei der Vater, der Sohn und der Heilige Geist, die vollkommene Dreifaltigkeit, die wir anbeten und verherrlichen.





Ϩⲓⲧⲉⲛ - des Monats Kiahk

In den Hetiniat des Monats Kiahk finden wir vermehrt die Erwähnungen des Engels Gabriel der Verkünder und Johannes, des Weiteren für Sacharja und Elisabeth und ebenfalls für Joachim und Hanna und nach deren Erwähnung folgen die restlichen Hiteniat.

Zuerst wird die Strophe für die Jungfrau Maria gesungen und danach:

Ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲡ̀ⲣⲉⲥⲃⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉ̅ⲑ̅ⲩ̅ ⲅⲁⲃⲣⲓⲏⲗ ⲡⲓϥⲁⲓϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ : Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲁ̀ⲣⲓ ϩ̀ⲙⲟⲧ ⲛⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲭⲱ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲓ.	Durch die Fürsprache des Erzengels Gabriel, des Verkünders, oh Herr gewähre uns die Vergebung unsere Sünden.

Dann wird die Strophe für die Erzengel gesungen und darauffolgend:

Ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲡ̀ⲣⲉⲥⲃⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲥⲩⲅⲅⲉⲛⲏⲥ ⲛ̀Ⲉⲙⲙⲁⲛⲟⲩⲏⲗ : Ⲓ̅ⲱ̅ⲥ̅ ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀Ⲍⲁⲭⲁⲣⲓⲁⲥ : Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲁ̀ⲣⲓ ϩ̀ⲙⲟⲧ ⲛⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲭⲱ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲓ.	Durch die Fürsprache von Johannes, Verwandter des Emmanuel, Sohn des Zacharias, oh Herr…
Ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲩⲭⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲟⲩⲏⲃ Ⲍⲁⲭⲁⲣⲓⲁⲥ ⲛⲉⲙ ⲧⲉϥⲥ̀ϩⲓⲙⲓ Ⲉ̀ⲗⲓⲥⲁⲃⲉⲧ : Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲁ̀ⲣⲓ ϩ̀ⲙⲟⲧ ⲛⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲭⲱ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲓ.	Durch die Gebete des Priesters Zacharias und seiner Frau Elisabeth, oh Herr…
Ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲩⲭⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓϦⲉⲗⲗⲟⲓ ⲧ̀ⲥ̀ⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ Ⲓⲱⲁⲕⲓⲙ ⲛⲉⲙ Ⲁⲛⲛⲁ : Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲁ̀ⲣⲓ ϩ̀ⲙⲟⲧ ⲛⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲭⲱ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲓ.	Durch die Gebete der gesegneten Älteren, Yoakim und Anna, oh Herr…

Dann werden die Strophen wie gewohnt fortgeführt



Ϩⲓⲧⲉⲛ-Strophe des Weihnachtsfestes

Im Weihnachtsfest wird die folgende Strophe vor der Strophe der Apostel gesungen

Ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲩⲭⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓϦⲉⲗⲗⲟⲓ : ⲧ̀ⲥ̀ⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ Ⲓⲱⲥⲏⲫ ⲡⲓϩⲁⲙϣⲉ ⲛⲉⲙ ⲑⲏⲉⲑⲟⲩⲁⲃ Ⲥⲁⲗⲱⲙⲓ : Ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲁⲣⲓ ϩ̀ⲙⲟⲧ ⲛⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲭⲱ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲓ.	Durch die Gebete der gesegneten Ältesten Josef den Zimmermann und der Heiligen Salome, o Herr gewähre uns die Vergebung unsere Sünden.



Ⲡⲓϫⲓⲛⲙⲓⲥⲓ

Wird nach der Apostelgeschichte gesungen und nach der Hymne Ⲏ̀ⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ und vor der Hymne Ⲅⲉⲛⲉⲑⲗⲓⲟⲛ

Ⲡⲓϫⲓⲛⲙⲓⲥⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲓⲕⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲛⲁⲕϩⲓ ⲙ̀ⲡ̀ⲛⲉⲩⲙⲁⲧⲓⲕⲟⲛ ⲟⲩϣ̀ⲫⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲁⲇⲟⲝⲟⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲓⲥ̀ⲙⲏ ⲙ̀ⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲓⲕⲟⲛ	Die jungfräuliche Geburt und die seelischen Schmerzen, welch großes Wunder,(-geschehen), wie von den Propheten verkündet.



Antwort des Psalms zum Weihnachtsfest

Wird nach dem Koptischen Psalm gebetet

Ⲡⲓϫⲓⲛⲙⲓⲥⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲓⲕⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲛⲁⲕϩⲓ ⲙ̀ⲡ̀ⲛⲉⲩⲙⲁⲧⲓⲕⲟⲛ ⲟⲩϣ̀ⲫⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲁⲇⲟⲝⲟⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲓⲥ̀ⲙⲏ ⲙ̀ⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲓⲕⲟⲛ	Die jungfräuliche Geburt und die seelischen Schmerzen, welch großes Wunder,(-geschehen), wie von den Propheten verkündet.



Antwort des Evangeliums zum Weihnachtsfest

Wird nach dem Evangelium gebetet

ⲁⲗ̅ ⲁⲗ̅ ⲁⲗ̅ ⲁⲗ̅ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲛⲟⲩϯ ⲫⲏⲉⲧⲁⲩⲙⲁⲥϥ ϧⲉⲛ Ⲃⲏⲑⲗⲉⲉⲙ.	Halleluja (4x)Jesus Christus, der Sohn Gottes, wurde zu Bethlehem geboren.
Ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲣⲉ ⲡⲓⲱ̀ⲟⲩ Ⲉⲣⲡⲣⲉⲡⲓ ⲛⲁϥ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲁⲅⲁⲑⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲉⲩⲙⲁ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲓⲥϫⲉⲛ ϯⲛⲟ ⲛⲉⲙ ϣⲁⲉⲛⲉϩ	Er wird deswegen verherrlicht mit seinem guten Vater und dem heiligen Geist, von jetzt bis in Ewigkeiten.
Ϫⲉ ϥ̀ⲥ̀ⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ ⲛ̀ϫⲉ ⲫ̀ⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛⲉⲙ Ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉⲑⲩ : ϯⲧⲣⲓⲁⲥ ⲉⲧϫⲏⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲧⲉⲛⲟⲩⲱϣⲧ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲧⲉⲛϯⲱ̀ⲟⲩ ⲛⲁⲥ .	Denn gepriesen sei der Vater, der Sohn und der Heilige Geist, die vollkommene Dreifaltigkeit, die wir anbeten und verherrlichen.



Ϩⲓⲧⲉⲛ – Strophe des Tauffestes

Folgende Strophe wird nach der Strophe der Himmlischen gesungen

Ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲡⲣⲟⲇⲣⲟⲙⲟⲥ ⲙ̀ⲃⲁⲡⲧⲓⲥⲧⲏⲥ : Ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲓⲣⲉϥϯⲱⲙⲥ : ⲡ̀ϭⲟⲓⲥ ⲁⲣⲓ ϩ̀ⲙⲟⲧ ⲛⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲭⲱ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲓ.	Durch die Fürsprache des Vorläufers und Färbers, Johannes der Täufer, o Herr gewähre uns die Vergebung unsere Sünden.





Antwort des Psalms zum Tauffest

Wird nach dem Koptischen Psalm gebetet

Ⲁⲗ ⲁⲗ Ⲓⲏⲥ Ⲡⲭⲥ ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫϯ ⲁϥϭⲓⲱⲙⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲓⲟⲣⲇⲁⲛⲏⲥ : ⲁⲗ ⲁⲗ	Halleluja, Halleluja. Jesus Christus, der Sohn Gottes, wurde im Jordan getauft. Halleluja, Halleluja.

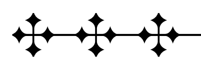


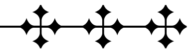
Antwort des Evangeliums zum Tauffest

Wird nach dem Evangelium gebetet

Ⲁⲗ ⲁⲗ ⲁⲗ ⲁⲗ Ⲓⲏⲥ Ⲡⲭⲥ ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫϯ ⲁϥϭⲓⲱⲙⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲓⲟⲣⲇⲁⲛⲏⲥ	Halleluja (4x) Jesus Christus, der Sohn Gottes, wurde im Jordan getauft.
Ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲣⲉ ⲡⲓⲱ̀ⲟⲩ Ⲉⲣⲡⲣⲉⲡⲓ ⲛⲁϥ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥⲓⲱⲧ ⲛⲁⲅⲁⲑⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲓⲥϫⲉⲛ ϯⲛⲟ ⲛⲉⲙ ϣⲁⲉⲛⲉϩ	Er wird deswegen verherrlicht mit seinem guten Vater und dem heiligen Geist, von jetzt bis in Ewigkeiten.
Ϫⲉ ϥ̀ⲥ̀ⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ ⲛ̀ϫⲉ ⲫ̀ⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛⲉⲙ Ⲡⲓⲡⲛⲁ ⲉⲑⲩ : ϯⲧⲣⲓⲁⲥ ⲉⲧϫⲏⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲧⲉⲛⲟⲩⲱϣⲧ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲧⲉⲛϯⲱ̀ⲟⲩ ⲛⲁⲥ .	Denn gepriesen sei der Vater, der Sohn und der Heilige Geist, die vollkommene Dreifaltigkeit, die wir anbeten und verherrlichen.









Ϩⲓⲧⲉⲛ – Strophe des Kreuzfestes

Es wird im Kreuzfest am 17. Tut und am 10. Baramhat nach der Strophe vom hl. Georg gesungen

Ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲩⲭⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁϭⲟⲓⲥ ⲡ̀ⲟⲩⲣⲟ Ⲕⲱⲛ̀ⲥⲧⲁⲛⲧⲓⲛⲟⲥ ⲛⲉⲙ Ⲏ̀ⲗⲁⲛⲏ ⲧⲉϥⲙⲁⲩ ϯⲟⲩⲣⲱ: Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅...	Durch die Gebete meines Herrn, des Königs Konstantin und seiner Mutter, Königin Helena, oh Herr...



Antwort des Evangeliums in der Kreuzprozession

Die Kreuzprozession wird 3 mal gebetet (Palmsonntag, 17.Tut und 10.Baramhat) nach dem „Erbarme dich unser“ im Morgenweihrauchgebet und es werden 12 Evangelien gelesen und jedes Evangelium hat eine eigene Antwort, aber jede dieser Antworten endet mit der folgenden Strophe

Ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲉϥ̀ⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲧⲉϥ ⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲉ̅ⲑ̅ⲩ̅: ⲁϥⲧⲁⲥⲑⲟ ⲙ̀ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲕⲉⲥⲟⲡ: ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲓⲡⲁⲣⲁⲇⲓⲥⲟⲥ.	Durch sein Kreuz und seine heilige Auferstehung hat er dem Menschen wieder das Paradies gebracht





Antwort des Evangeliums zur großen Fastenzeit

An Samstagen und Sonntagen während der großen Fastenzeit

Ϫⲉ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ̀ : ⲙⲁⲣⲉϥⲧⲟⲩⲃⲟ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲕⲣⲁⲛ : ⲙⲁⲣⲉⲥⲓ̀ ⲛ̀ϫⲉ ⲧⲉⲕⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ : ϫⲉ ⲫⲱⲕ ⲡⲉ ⲡⲓ̀ⲱⲟⲩ ϣⲁ ⲛⲓ̀ⲉⲛⲉϩ	Vater unser im Himmel, geheiligt werde dein Name, dein Reich komme, denn dein ist die Herrlichkeit in Ewigkeit.
Ϫⲉ ϥ̀ⲥ̀ⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ ⲛ̀ϫⲉ ⲫ̀ⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛⲉⲙ Ⲡⲓⲡⲛⲁ ⲉⲑⲩ : ϯⲧⲣⲓⲁⲥ ⲉⲧϫⲏⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲧⲉⲛⲟⲩⲱϣⲧ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲧⲉⲛϯ̀ⲱⲟⲩ ⲛⲁⲥ .	Denn gepriesen sei der Vater, der Sohn und der Heilige Geist, die vollkommene Dreifaltigkeit, die wir anbeten und verherrlichen.

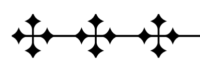




Die jährliche Antwort des Evangeliums in der Messe

Er wird als Antwort auf das Evangelium an alljährlichen Tagen und vor dem Lesen des Glaubensbekenntnisses gebetet

<table>
<tr><td>Ϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲫ︦ϯ︦: ⲑⲏⲉⲧϭⲟⲥⲓ ⲉ̀ⲛⲟⲩⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ : ⲉⲥⲉ̀ⲁⲣⲉϩ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ : ϧⲉⲛ Ⲡⲭ︦ⲥ︦ Ⲓⲏ︦ⲥ︦ Ⲡⲉⲛⲟ︦ⲥ︦ .</td><td>Der Friede Gottes, der jenseits alles Begreifbaren liegt, sei in euren Herzen, durch unseren Herrn Jesus Christus.</td></tr>
<tr><td>Ⲁⲓⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲁⲓⲉⲣⲛⲟⲃⲓ : Ⲡⲁⲟ︦ⲥ︦ Ⲓⲏ︦ⲥ︦ ⲭⲱ ⲛⲏⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ : ϫⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲃⲱⲕ ⲛ̀ⲁⲧⲉⲣⲛⲟⲃⲓ : ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϭⲟⲓⲥ ⲛ̀ⲁⲧⲭⲱ ⲉ̀ⲃⲟⲗ</td><td>Ich habe gesündigt, ich habe gesündigt, o Mein Herr Jesus vergib mir, denn es gibt keinen Knecht ohne Sünde und keinen Herrn ohne Vergebung.</td></tr>
<tr><td>Ϫⲉ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ̀ : ⲙⲁⲣⲉϥⲧⲟⲩⲃⲟ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲕⲣⲁⲛ : ⲙⲁⲣⲉⲥⲓ̀ ⲛ̀ϫⲉ ⲧⲉⲕⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ : ϫⲉ ⲫⲱⲕ ⲡⲉ ⲡⲓⲱ̀ⲟⲩ ϣⲁ ⲛⲓⲉ̀ⲛⲉϩ</td><td>Vater unser im Himmel, geheiligt werde dein Name, dein Reich komme, denn dein ist die Herrlichkeit in Ewigkeit.</td></tr>
<tr><td>Ϫⲉ ϥ̀ⲥ̀ⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ ⲛ̀ϫⲉ ⲫ̀ⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛⲉⲙ Ⲡⲓⲡ︦ⲛ︦ⲁ︦ ⲉ︦ⲑ︦ⲩ︦: Ϯⲧⲣⲓⲁⲥ ⲉⲧϫⲏⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲧⲉⲛⲟⲩⲱϣⲧ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲧⲉⲛϯⲱ̀ⲟⲩ ⲛⲁⲥ</td><td>+ Denn gepriesen sei der Vater, der Sohn und der Heilige Geist, die vollkommene Dreifaltigkeit, die wir anbeten und verherrlichen.</td></tr>
</table>

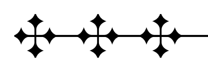




Antworten des Evangeliums am Palmsonntag

<table>
<tr><th colspan="6">Nach jedem Evangelium am Palmsonntag</th></tr>
<tr><td colspan="6">Nach dem ersten Evangelium</td></tr>
<tr><td colspan="2">Ⲱⲥⲁⲛⲛⲁ ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲧϭⲟⲥⲓ: ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡ̀ⲟⲩⲣⲟ ⲙ̀ⲡⲓⲒⲥⲣⲁⲏⲗ: ϥ̀ⲥ̀ⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲏⲉⲑⲛⲏⲟⲩ: ϧⲉⲛ ⲫ̀ⲣⲁⲛ ⲙ̀Ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓϫⲟⲙ</td><td colspan="2">Hosanna in der Höhe, dies ist der König Israels. Gesegnet, ist der Kommende im Namen des Herrn aller Kräfte.</td><td colspan="2">Hosanna fel a3ali…</td></tr>
<tr><td colspan="6">Nach dem zweiten Evangelium</td></tr>
<tr><td colspan="3">Der auf den Cherubim thronende, erschien heute in Jerusalem. Er sitzt ehrenvoll auf einem Esel, umgebend von den Engelscharen.</td><td colspan="3">Al gales fauka al sharboim, al yaumu zahar fi oroshalim. Rakeban 3ala ga7shen bi magden 3azim, wa 7aulu tukus Ⲛⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ</td></tr>
<tr><td colspan="6">Nach dem dritten Evangelium</td></tr>
<tr><td colspan="3">Im Weg wurden Kleider ausgelegt und von den Bäumen Zweige geschnitten, die Menge sang und rief aus: Erlöse uns oh Sohn Davids.</td><td colspan="3">Fel tariq farashu al omsan, wa min al shagar ata3u al aghsan. Wahom yasi7una bel al7an: Ⲱⲥⲁⲛⲛⲁ ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ Ⲇⲁⲩⲓⲇ</td></tr>
<tr><td colspan="6">Nach dem vierten Evangelium</td></tr>
<tr><td colspan="3">Heute erfüllten sich die Sprüche von Prophezeiungen und Sprichworte, wie auch Zacharias voraussagte: Eine Prophezeiung über Jesu Christi.</td><td colspan="3">Al yaumu tammat el akual, min al nebouati wal amsal. Kama tanaba2 zakareya wa kal: Neboua 3an Ⲓⲏ̅ⲥ̅ Ⲡⲭ̅ⲥ̅</td></tr>
</table>







Ⲑⲱⲕ ⲧⲉ ϯϫⲟⲙ

Am Anfang jeder Stunde in der heiligen Pascha	
Ⲑⲱⲕ ⲧⲉ ϯϫⲟⲙ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲓ̀ⲥⲙⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲓ ⲁⲙⲁϩⲓ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ ⲁⲙⲏⲛ. Ⲉⲙⲙⲁⲛⲟⲩⲏⲗ Ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ Ⲡⲉⲛⲟⲩⲣⲟ.	Dein ist die Kraft, Ehre, Segen und die Stärke in alle Ewigkeit, Amen, Emmanuel, unser Gott und König.
Ⲑⲱⲕ ⲧⲉ ϯϫⲟⲙ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲓ̀ⲥⲙⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲓ ⲁⲙⲁϩⲓ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ ⲁⲙⲏⲛ. Ⲡⲁϭⲟⲓⲥ Ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ Ⲡⲭ̅ⲥ ...	Dein ist die Kraft, Ehre, Segen und die Stärke in alle Ewigkeit, Amen, mein Herr Jesus Christus.
Ab der 11 Stunde des Dienstagmorgens nach Ⲡⲁϭⲟⲓⲥ Ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ Ⲡⲭ̅ⲥ	
... Ⲡⲁⲥⲱⲧⲏⲣ ⲛ̀ⲁⲅⲁⲑⲟⲥ ...	... Mein guter Erlöser ...
Ab der 1 Stunde des Donnerstagabends nach Ⲡⲁⲥⲱ̅ⲣ ⲛ̀ⲁⲅⲁⲑⲟⲥ	
.... ⲧⲁϫⲟⲙ ⲛⲉⲙ ⲡⲁⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲡⲉ ⲡ̀ϭⲟⲓⲥ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛⲏⲓ ⲉⲩⲥⲱⲧⲏⲣⲓⲁ ⲉⲥⲟⲩⲁⲃ.	meine Kraft und mein Lobpreis ist der Herr, Er ist für mich zum Heil geworden.
Ⲑⲱⲕ ⲧⲉ ϯϫⲟⲙ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲓ̀ⲥⲙⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲓ ⲁⲙⲁϩⲓ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ ⲁⲙⲏⲛ.	Dein ist die Kraft, Ehre, Segen und die Stärke in alle Ewigkeit, Amen,



Ⲡ̀ⲟⲩⲣⲟ - Karwoche

Nach „Efnuti nai nan“ nach jeder Stunde in der Pascha	
ⲕⲉ ⲕⲉ ⲕⲉ 4x	*Herr erbarme dich, Herr erbarme dich, Herr erbarme dich (4 Mal)*
Ⲡ̀ⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ : ⲙⲟⲓ ⲛⲁⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲕϩⲓⲣⲏⲛⲏ : ⲥⲉⲙⲛⲓ ⲛⲁⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲕ ϩⲓⲣⲏⲛⲏ : ⲭⲁ ⲛⲉⲛ ⲛⲟⲃⲓ ⲛⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗ.	O König des Friedens, gib uns deinen Frieden, lass deinen Frieden auf uns ruhen und vergib uns unsere Sünden.
ⲕⲉ ⲕⲉ ⲕⲉ 2x	*Herr erbarme dich, Herr erbarme dich, Herr erbarme dich (2 Mal)*
Ⲭⲱⲣ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲓϫⲁϫⲓ : ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ : ⲁⲣⲓⲥⲟⲃⲧ ⲉ̀ⲣⲟⲥ : ⲛ̀ⲛⲉⲥⲕⲓⲙ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ.	Zerstreue die Feinde der Kirche, beschütze sie, damit sie für ewig nicht wankt.
ⲕⲉ ⲕⲉ ⲕⲉ 2x	*Herr erbarme dich, Herr erbarme dich, Herr erbarme dich (2 Mal)*
Ⲉⲙⲙⲁⲛⲟⲩⲏⲗ ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ : ϧⲉⲛ ⲧⲉⲛⲙⲏϯ ϯⲛⲟⲩ : ϧⲉⲛ ⲡ̀ⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥⲓⲱⲧ : ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ.	Emmanuel, unser Gott, ist jetzt in unserer Mitte in der Herrlichkeit seines Vaters: und des Heiligen Geistes.
ⲕⲉ ⲕⲉ ⲕⲉ 2x	*Herr erbarme dich, Herr erbarme dich, Herr erbarme dich (2 Mal)*
Ⲛ̀ⲧⲉϥⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲟⲛ ⲧⲏⲣⲉⲛ : ⲛ̀ⲧⲉϥⲧⲟⲩⲃⲟ ⲛ̀ⲛⲉⲛϩⲏⲧ : ⲛ̀ⲧⲉϥⲧⲁⲗϭⲟ ⲛ̀ⲛⲓϣⲱⲛⲓ : ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲛⲯⲓⲭⲏ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲛⲥⲱⲙⲁ.	Damit er uns alle segnet, unsere Herzen reinigt und unsere seelischen und leiblichen Krankheiten heilt.
ⲕⲉ ⲕⲉ ⲕⲉ 2x	*Herr erbarme dich, Herr erbarme dich, Herr erbarme dich (2 Mal)*
Ⲧⲉⲛⲟⲩⲱϣⲧ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲱ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲕⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲁⲅⲁⲑⲟⲥ : ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ : ϫⲉ ⲁϥⲁϣⲕ ⲁⲕⲥⲱϯ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲛⲁⲓ ⲛⲁⲛ.	Wir verbeugen uns vor Dir, o Christus, zusammen mit deinem guten Vater und dem Heiligen Geist, denn du bist gekommen und hast uns erlöst.



Ϩιτεν Strophen des Auferstehungsfestes

Das sind die Hiteniat für die Auferstehung und die Hl. 50 Tage

Zuerst wird die Strophe für die Jungfrau Maria gesungen und danach:

Ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲡ̀ⲣⲉⲥⲃⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲥⲁⲗⲡⲓⲥⲧⲏⲥ ⲛ̀ϯⲁ̀ⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ Ⲙⲓⲭⲁⲏⲗ ⲡ̀ⲁⲣⲭⲱⲛ ⲛ̀ⲛⲁ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ : Ⲡ⳪ ⲁⲣⲓ ϩⲙⲟⲧ ⲛⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲭⲱ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲓ.	Durch die Fürsprache des Auferstehungsverkünders des Erzengels Michael, O Herr gewähre uns die Vergebung unsere Sünden.

Es folgen die Hiten Strophen für die Erzengel, die Apostel, den hl. Markus und anschließend die folgende Strophe:

Ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲩⲭⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲑ̀ⲙⲏⲓ : ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲗⲓⲟⲥ : Ⲓⲱⲥⲏⲫ ⲛⲉⲙ Ⲛⲓⲕⲟⲇⲏⲙⲟⲥ ⲛⲉⲙ ϯⲁ̀ⲅⲓⲁ Ⲙⲁⲣⲓⲁ ϯⲘⲁⲅⲇⲁⲗⲓⲛⲏ : Ⲡ⳪ ...	Durch die Gebete der beiden frommen und vollkommenen Männer Joseph und Nikodemus, sowie der Hl. Maria Magdalena, oh Herr ...

Dann werden die Strophen wie gewohnt fortgeführt



Antwort des Psalms zum Auferstehungsfest

Folgende Antwort wird auf dem Psalm von der Osternacht an bis zum 39. Tag nach der Osterzeit gesungen.

Ⲁⲗⲗⲏⲗⲟⲩⲓⲁ̀ ⲁⲗⲗⲏⲗⲟⲩⲓⲁ̀ : Ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ Ⲡⲓⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡ̀ⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ⲱⲟⲩ ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲁϩϣⲟⲙⲧ ⲁ̀ⲗⲗⲏⲗⲟⲩⲓⲁ̀ : ⲁⲗⲗⲏⲗⲟⲩⲓⲁ̀ .	Alleluja, Alleluja, Jesus Christus, König der Herrlichkeit, ist am dritten Tag von den Toten auferstanden. Alleluja, Alleluja.



Antwort des Evangeliums zum Auferstehungsfest

Folgende Antwort wird auf das Evangelium von der Osternacht an bis zum 39. Tag nach der Osterzeit gesungen.

Ⲁⲗ ⲁⲗ ⲁⲗ ⲁⲗ Ⲓⲏⲥ Ⲡⲭⲥ : Ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ Ⲡⲓⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡ̀ⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ⲱⲟⲩ : ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ .	Halleluja (4x) Jesus Christus, König der Herrlichkeit ist von den Toten auferstanden.
Ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲣⲉ ⲡⲓⲱ̀ⲟⲩ Ⲉⲣⲡⲣⲉⲡⲓ ⲛⲁϥ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲁⲅⲁⲑⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲡ̀ⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲓⲥϫⲉⲛ ϯⲛⲟ ⲛⲉⲙ ϣⲁⲉⲛⲉϩ	Er wird deswegen verherrlicht mit seinem guten Vater und dem heiligen Geist, von jetzt bis in Ewigkeiten.
Ϫⲉ ϥ̀ⲥ̀ⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ ⲛ̀ϫⲉ ⲫ̀ⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛⲉⲙ Ⲡⲓⲡⲛⲁ ⲉⲑⲩ : ϯⲧⲣⲓⲁⲥ ⲉⲧϫⲏⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲧⲉⲛⲟⲩⲱϣⲧ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲧⲉⲛϯⲱ̀ⲟⲩ ⲛⲁⲥ .	Denn gepriesen sei der Vater, der Sohn und der Heilige Geist, die vollkommene Dreifaltigkeit, die wir anbeten und verherrlichen.



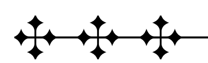


Ϧⲉⲛ ⲫ̀ⲣⲁⲛ

In den Glorifizierungen

Ϧⲉⲛ ⲫ̀ⲣⲁⲛ ⲙ̀ⲫ̀ⲓⲱⲧ : ⲛⲉⲙ ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ : ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ : ϯⲧⲣⲓⲁⲥ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛ̀ⲟⲙⲟⲟⲩⲥⲓⲟⲥ	Im Namen des Vaters, des Sohnes und des Heiligen Geistes, der wesensgleichen Dreifaltigkeit,
Ⲁⲝⲓⲁ ⲁⲝⲓⲁ ⲁⲝⲓⲁ ϯⲁⲅⲓⲁ Ⲙⲁⲣⲓⲁ ϯⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ	Würdig, würdig, würdig ist die heilige Maria die Jungfrau
Ⲁⲝⲓⲟⲥ ⲁⲝⲓⲟⲥ ⲁⲝⲓⲟⲥ Ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲓⲡ̀ⲣⲟⲇⲣⲟⲙⲟⲥ	Würdig, würdig, würdig ist Johannes der Vorläufer.
Ⲁⲝⲓⲟⲥ ⲁⲝⲓⲟⲥ ⲁⲝⲓⲟⲥ ⲡⲓϫⲱⲣⲓ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲁⲃⲃⲁ Ⲙⲱⲥⲏ	Würdig, würdig, würdig ist der heilige Starke Anba Moses.







Ⲡ̀ⲟⲩⲣⲟ

In den Glorifizierungen

Ⲡ̀ⲟⲩⲣⲟ ǹⲧⲉ ϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ : ⲙⲟⲓ ⲛⲁⲛ ǹⲧⲉⲕϩⲓⲣⲏⲛⲏ : ⲥⲉⲙⲛⲓ ⲛⲁⲛ ǹⲧⲉⲕ ϩⲓⲣⲏⲛⲏ : ⲭⲁ ⲛⲉⲛ ⲛⲟⲃⲓ ⲛⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗ.	O König des Friedens, gib uns deinen Frieden, lass deinen Frieden auf uns ruhen und vergib uns unsere Sünden.
Ⲭⲱⲣ ⲉⲃⲟⲗ ǹⲛⲓϫⲁϫⲓ : ǹⲧⲉ ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ : ⲁⲣⲓⲥⲟⲃⲧ ⲉ̀ⲣⲟⲥ : ǹⲛⲉⲥⲕⲓⲙ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ.	Zerstreue die Feinde der Kirche, beschütze sie, damit sie für ewig nicht wankt.
Ⲉⲙⲙⲁⲛⲟⲩⲏⲗ ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ : ϧⲉⲛ ⲧⲉⲛⲙⲏϯ ϯⲛⲟⲩ : ϧⲉⲛ ⲡ̀ⲱⲟⲩ ǹⲧⲉ ⲡⲉϥⲓⲱⲧ : ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ.	Emmanuel, unser Gott, ist jetzt in unserer Mitte in der Herrlichkeit seines Vaters: und des Heiligen Geistes.
Ⲛⲧⲉϥⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲟⲛ ⲧⲏⲣⲉⲛ : ǹⲧⲉϥⲧⲟⲩⲃⲟ ǹⲛⲉⲛϩⲏⲧ : ǹⲧⲉϥⲧⲁⲗϭⲟ ǹⲛⲓϣⲱⲛⲓ : ǹⲧⲉ ⲛⲉⲛⲯⲓⲭⲏ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲛⲥⲱⲙⲁ.	Damit er uns alle segnet, unsere Herzen reinigt und unsere seelischen und leiblichen Krankheiten heilt.
Ⲧⲉⲛⲟⲩⲱϣⲧ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲱ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲕⲓⲱⲧ ǹⲁⲅⲁⲑⲟⲥ : ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ : ϫⲉ ⲁϥⲁϣⲕ ⲁⲕⲥⲱϯ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲛⲁⲓ ⲛⲁⲛ.	Wir verbeugen uns vor Dir, o Christus, zusammen mit deinem guten Vater und dem Heiligen Geist, denn du bist gekommen und hast uns erlöst.



Ⲣⲁϣⲓ ⲛⲉ

Hymne für die HL. Jungfrau Maria in den Glorifizierungen

Ⲣⲁϣⲓ ⲛⲉ	
Ⲣⲁϣⲓ ⲛⲉ ⲱ̀ϯⲑⲉⲟⲧⲟⲕⲟⲥ Ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲑ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀Ⲓⲏ̅ⲥ̅ Ⲡⲭ̅ⲥ̅	Freude sei dir, Mutter Gottes, Maria Mutter Jesu Christi.
Ⲣⲁϣⲓ ⲛⲉ ⲱ̀ⲧϣⲉⲣⲓ ⲛ̀Ⲥⲓⲱⲛ : ⲑⲉⲗⲏⲗ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲑ̀ⲙⲁⲩ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ	Freude sei dir, Tochter Zion, O Mutter des Königs.
Ⲑⲉⲗⲏⲗ ⲙ̀ⲫϯ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲂⲟⲏ̀ⲑⲟⲥ : ϯⲗⲁⲗⲟⲓ ⲙ̀ⲫϯ ⲛ̀Ⲓⲁⲕⲱⲃ.	Freuet euch mit unserem Beistehe, jubelt dem Gott Jakobs zu.
Ϥ̀ⲛⲁⲑⲉⲗⲏⲗ ⲛ̀ϫⲉ Ⲓⲁⲕⲱⲃ : ϥ̀ⲛⲁⲟⲩⲛⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓ Ⲓⲥⲣⲁⲏⲗ	Jakob soll jubeln und Israel sich freuen.
Ⲥⲉⲛⲁ ⲑⲉⲗⲏⲗ ϣⲁ ⲛⲓⲉ̀ⲛⲉϩ : ⲛ̀ⲥⲉⲟⲩⲟⲛϩ ⲛ̀ⲟⲩϩⲉⲗⲡⲓⲥ	Ja, wir freuen uns bis zur Ewigkeit und sind voll Hoffnung
Ⲫⲁ ⲑⲉⲗⲏⲗ ⲥⲱⲧⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲗⲟⲗ : ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲟⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲕⲟⲧⲧⲉⲛ.	Jubele, o fruchtbare, reichhaltige Weinrebe.
Ⲁⲡⲁϩⲏⲧ ⲉ̀ⲟⲩ̀ⲫⲣⲁⲛⲉ : ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲉⲛⲗⲁⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲑⲉⲗⲏⲗ.	Mein Herz erfreut sich und meine Zunge singt Lob.
Ⲑⲁϥⲟⲣⲙⲉⲛ ϩⲟⲣⲙⲟⲛⲁ : ⲛⲉⲙ ⲛⲁⲑⲉⲗⲏⲗ ϩⲁⲙ̀ⲡⲉⲕⲣⲁⲛ.	Regen und Tau weisen auf deinen Namen hin.



Einleitung der Watos Theotokia

Wird am Ende jeder Epsali als Einleitung für die Watos Theotokia gebetet.
(Mittwoch - Donnerstag- Freitag- Samstag)

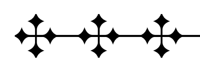
Ⲉϣⲱⲡ ⲁⲛϣⲁⲛⲉⲣⲯⲁⲗⲓⲛ : ⲙⲁⲣⲉⲛϫⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩ̀ⲗⲟϫ : ϫⲉ ⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ Ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ Ⲡⲓⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ : ⲁⲣⲓ ⲟⲩⲛⲁⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲛⲯⲩⲭⲏ .	Und wann immer wir singen, last uns zärtlich sagen, unser Herr Jesus Christus, erbarme dich unserer Seelen.
Ⲇⲟⲝⲁ ⲡⲁⲧⲣⲓ ⲕⲉ ⲩ̀ⲓ̀ⲱ ⲕⲉ ⲁ̀ⲅⲓⲱ ⲡ̀ⲛⲉⲩⲙⲁⲧⲓ : ⲕⲉ ⲛⲩⲛ ⲕⲉ ⲁ̀ⲓ̀ ⲕⲉ ⲓⲥⲧⲟⲩⲥ ⲉ̀ⲱ̀ⲛⲁⲥⲧⲱⲛ ⲉ̀ⲱ̀ⲛⲱⲛ ⲁ̀ⲙⲏⲛ. ⲁⲗ	Ehre sei dem Vater und dem Heiligen Geist, jetzt und immer, und in Ewigkeit der Ewigkeiten, Amen



Ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲩⲭⲏ

Wird nach der „Ⲕ̀ⲥⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ" Hymne gesungen, beim Empfang der Väter

Ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲩⲭⲏ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉⲧⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ ⲛ̀ⲁⲣⲭ̀ⲉⲣⲉⲩⲥ ⲡⲁⲡⲁ ⲁⲃⲃⲁ ... ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲁⲃⲃⲁ ... Ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲁⲣⲓ ϩ̀ⲙⲟⲧ ⲛⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲭⲱ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲓ .	Mit den Gebeten unseres Heiligen Vaters, des Priesteroberhaupts Papst Anba ... und unseres Vaters Bischof Anba ... O Herr, segne uns mit der Vergebung unserer Sünden





Antwort des Psalms des Nayrouz Festes

Wird nach dem Psalm und vor dem Evangelium gebetet vom 1.Tut- 16.Tut

Ⲁⲗ̅ ⲁⲗ̅ ⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲡⲓ̀ⲭ̀ⲗⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲣⲟⲙⲡⲓ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲧⲉⲕⲙⲉⲧⲭ̀ⲣⲓⲥⲧⲟⲥ Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ : ⲛⲓⲓⲁⲣⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲙⲟⲩⲙⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲓϯ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲕⲁⲣⲡⲟⲥ : ⲁⲗ̅ ⲁⲗ̅	Alleluja, Alleluja, kröne das Jahr mit Deiner Güte, oh Herr, die Flüsse, die Quellen, die Pflanzen und Früchte. Alleluja.



Antwort des Evangeliums des Nayrouz Festes

Wird vom 1. Tut -16.Tut nachdem Evangelium gebetet

Ⲁⲗ̅ ⲁⲗ̅ ⲁⲗ̅ ⲁⲗ̅ ⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲡⲓ̀ⲭ̀ⲗⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲣⲟⲙⲡⲓ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲧⲉⲕⲙⲉⲧⲭ̀ⲣⲓⲥⲧⲟⲥ Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅	Alleluja, Alleluja, Alleluja, Alleluja, kröne das Jahr mit Deiner Güte, oh Herr.
Ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲣⲉ ⲡⲓⲱ̀ⲟⲩ ⲉⲣⲡ̀ⲣⲉⲡⲓⲛⲁϥ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥⲓⲱⲧ ǹⲁⲅⲁⲑⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲡ̀ⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲓⲥϫⲉⲛ ϯⲛⲟⲩ ⲛⲉⲙ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ.	Er wird deswegen verherrlicht mit seinem guten Vater und dem heiligen Geist, von jetzt bis in Ewigkeiten.







Theologie

Verse über die Taufe

Mk 16,16

Wer glaubt und sich taufen lässt, wird gerettet; wer aber nicht glaubt, wird verdammt werden.

Eph 4,1

Ich, der ich um des Herrn willen im Gefängnis bin, ermahne euch, ein Leben zu führen, das des Rufes würdig ist, der an euch erging.

Eph 4,2

Seid demütig, friedfertig und geduldig, ertragt einander in Liebe

Eph 4,3

und bemüht euch, die Einheit des Geistes zu wahren durch den Frieden, der euch zusammenhält.

Eph 4,4

Ein Leib und ein Geist, wie euch durch eure Berufung auch eine gemeinsame Hoffnung gegeben ist;

Eph 4,5

ein Herr, ein Glaube, eine Taufe,

Eph 4,6

ein Gott und Vater aller, der über allem und durch alles und in allem ist.

Joh 3,5

Wenn jemand nicht aus Wasser und Geist geboren wird, kann er nicht in das Reich Gottes kommen.

Mt 3,13

Zu dieser Zeit kam Jesus von Galiläa an den Jordan zu Johannes, um sich von ihm taufen zu lassen.

Apg 2,38

Kehrt um und jeder von euch lasse sich auf den Namen Jesu Christi taufen zur Vergebung seiner Sünden; dann werdet ihr die Gabe des Heiligen Geistes empfangen.

Gal 3,27

Denn ihr alle, die ihr auf Christus getauft seid, habt Christus (als Gewand) angelegt.

Mk 1,8

Ich habe euch nur mit Wasser getauft, er aber wird euch mit dem Heiligen Geist taufen.

Lk 3,16

Ich taufe euch nur mit Wasser. Es kommt aber einer, der stärker ist als ich, und ich bin es nicht wert, ihm die Schuhe aufzuschnüren. Er wird euch mit dem Heiligen Geist und mit Feuer taufen.

Apg 11,16

Johannes hat mit Wasser getauft, ihr aber werdet mit dem Heiligen Geist getauft werden.

Mk 1,5

Ganz Judäa und alle Einwohner Jerusalems zogen zu ihm hinaus; sie bekannten ihre Sünden und ließen sich im Jordan von ihm taufen.

Apg 2,41

Die nun, die sein Wort annahmen, ließen sich taufen.

Apg 8,12

Als sie jedoch dem Philippus Glauben schenkten, der das Evangelium vom Reich Gottes und vom Namen Jesu Christi verkündete, ließen sie sich taufen, Männer und Frauen.

Apg 22,16

Was zögerst du noch? Steh auf, lass dich taufen und deine Sünden abwaschen und rufe seinen Namen an!

Röm 6,3

wisst ihr denn nicht, dass wir alle, die wir auf Christus Jesus getauft wurden, auf seinen Tod getauft worden sind?

Röm 6,4

Wir wurden mit ihm begraben durch die Taufe auf den Tod; und wie Christus durch die Herrlichkeit des Vaters von den Toten auferweckt wurde, so sollen auch wir als neue Menschen leben.

Röm 6,5

Wenn wir nämlich ihm gleich geworden sind in seinem Tod, dann werden wir mit ihm auch in seiner Auferstehung vereinigt sein.

Tit 3,5

nicht weil wir Werke vollbracht hätten, die uns gerecht machen können, sondern aufgrund seines Erbarmens - durch das Bad der Wiedergeburt und der Erneuerung im Heiligen Geist.

1 Petr 3,20

während die Arche gebaut wurde; in ihr wurden nur wenige, nämlich acht Menschen, durch das Wasser gerettet.

1 Petr 3,21

Dem entspricht die Taufe, die jetzt euch rettet.

Sakrament der Mayronsalbung

Apg 8,17

Dann legten sie ihnen die Hände auf und sie empfingen den Heiligen Geist.

1 Joh 2,27

Für euch aber gilt: Die Salbung, die ihr von ihm empfangen habt, bleibt in euch und ihr braucht euch von niemand belehren zu lassen. Alles, was seine Salbung euch lehrt, ist wahr und keine Lüge. Bleibt in ihm, wie es euch seine Salbung gelehrt hat.

Verse über die Kommunion

Joh 6,56

Wer mein Fleisch isst und mein Blut trinkt, der bleibt in mir und ich bleibe in ihm.

Mt 26,26, Mk 14,22

Während des Mahls nahm Jesus das Brot und sprach den Lobpreis; dann brach er das Brot, reichte es den Jüngern und sagte: Nehmt und esst; das ist mein Leib.

1 Kor 11,24

sprach das Dankgebet, brach das Brot und sagte: Das ist mein Leib für euch. Tut dies zu meinem Gedächtnis!

Joh 6,56

Wer mein Fleisch isst und mein Blut trinkt, der bleibt in mir und ich bleibe in ihm.

Ps 116,13

Ich will den Kelch des Heils erheben / und anrufen den Namen des Herrn.

Joh 6,54

Wer mein Fleisch isst und mein Blut trinkt, hat das ewige Leben, und ich werde ihn auferwecken am Letzten Tag.

1 Kor 10,17

Darum sind wir viele ein Leib; denn wir alle haben teil an dem einen Brot.

1 Kor 11,23

Denn ich habe vom Herrn empfangen, was ich euch dann überliefert habe: Jesus, der Herr, nahm in der Nacht, in der er ausgeliefert wurde, Brot,

1 Kor 11,24

sprach das Dankgebet, brach das Brot und sagte: Das ist mein Leib für euch. Tut dies zu meinem Gedächtnis!

1 Kor 11,25

Ebenso nahm er nach dem Mahl den Kelch und sprach: Dieser Kelch ist der Neue Bund in meinem Blut. Tut dies, sooft ihr daraus trinkt, zu meinem Gedächtnis!

1 Kor 11,26

Denn sooft ihr von diesem Brot esst und aus dem Kelch trinkt, verkündet ihr den Tod des Herrn, bis er kommt.

1 Kor 11,27

Wer also unwürdig von dem Brot isst und aus dem Kelch des Herrn trinkt, macht sich schuldig am Leib und am Blut des Herrn.

1 Kor 11,28

Jeder soll sich selbst prüfen; erst dann soll er von dem Brot essen und aus dem Kelch trinken.

1 Kor 11,29

Denn wer davon isst und trinkt, ohne zu bedenken, dass es der Leib des Herrn ist, der zieht sich das Gericht zu, indem er isst und trinkt.

Joh 6,41

Ich bin das Brot, das vom Himmel herabgekommen ist.

Joh 6,48

Ich bin das Brot des Lebens.

Joh 6,49

Eure Väter haben in der Wüste das Manna gegessen und sind gestorben.

Joh 6,50

So aber ist es mit dem Brot, das vom Himmel herabkommt: Wenn jemand davon isst, wird er nicht sterben.

Joh 6,51

Ich bin das lebendige Brot, das vom Himmel herabgekommen ist. Wer von diesem Brot isst, wird in Ewigkeit leben. Das Brot, das ich geben werde, ist mein Fleisch, (ich gebe es hin) für das Leben der Welt.

Joh 15,1

Ich bin der wahre Weinstock.

Verse über das Beichten

Sir 4,26

Schäme dich nicht, deine Sünden zu bekennen, und stelle dich nicht der Strömung eines Flusses entgegen!

Sir 17:24-28

Denen aber, die umkehrten, gewährte er die Rückkehr und er ermutigte die, welche die Geduld verloren hatten. Wende dich zum Herrn und lass ab von den Sünden! Bitte vor seinem Angesicht und vermindere das Ärgernis! Kehre zum Höchsten zurück und wende dich ab vom Unrecht! Denn er wird dich den Weg aus der Dunkelheit in das Licht der Gesundheit führen. Und hasse über alle Maßen Gräuel! Wer wird den Höchsten in der Unterwelt loben, anstelle derer, die leben und einstimmen in das Lob?

1 Joh 1,9

Wenn wir unsere Sünden bekennen, ist er treu und gerecht; er vergibt uns die Sünden und reinigt uns von allem Unrecht.

1 Joh 1,10

Wenn wir sagen, dass wir nicht gesündigt haben, machen wir ihn zum Lügner und sein Wort ist nicht in uns.

Neh 1,6

ich und meine Familie haben gesündigt.

Esra 10,1

Während Esra vor dem Haus Gottes auf den Knien lag und weinend sein Gebet und sein Bekenntnis sprach, versammelte sich um ihn eine sehr große Gemeinde von Männern, Frauen und Kindern aus Israel.

Esra 10,1

Während Esra vor dem Haus Gottes auf den Knien lag und weinend sein Gebet sprach

Neh 9,2

Die, die ihrer Abstammung nach Israeliten waren, sonderten sich von allen Fremden ab; sie traten vor und bekannten ihre Sünden und die Vergehen ihrer Väter

Ps 32,5

Da bekannte ich dir meine Sünde / und verbarg nicht länger meine Schuld vor dir. Ich sagte: Ich will dem Herrn meine Frevel bekennen. / Und du hast mir die Schuld vergeben.

Mt 3,6

sie bekannten ihre Sünden und ließen sich im Jordan von ihm taufen.

Mk 1,5

Ganz Judäa und alle Einwohner Jerusalems zogen zu ihm hinaus; sie bekannten ihre Sünden und ließen sich im Jordan von ihm taufen.

Jak 5,16

Darum bekennt einander eure Sünden und betet füreinander

Joh 20,23

Wem ihr die Sünden vergebt, dem sind sie vergeben; wem ihr die Vergebung verweigert, dem ist sie verweigert.

Verse über das Priestertum

Sir 7,31

Fürchte den Herrn und ehre den Priester!

Ps 110,4

Der Herr hat geschworen und nie wird's ihn reuen: / «Du bist Priester auf ewig nach der Ordnung Melchisedeks.»

Ps 132,9

Deine Priester sollen sich bekleiden mit Gerechtigkeit / und deine Frommen sollen jubeln.

Joh 20,22

Nachdem er das gesagt hatte, hauchte er sie an und sprach zu ihnen: Empfangt den Heiligen Geis

Joh 20,23

Wem ihr die Sünden vergebt, dem sind sie vergeben; wem ihr die Vergebung verweigert, dem ist sie verweigert.

Mt 18,18

Alles, was ihr auf Erden binden werdet, das wird auch im Himmel gebunden sein und alles, was ihr auf Erden lösen werdet, das wird auch im Himmel gelöst sein.

Vers über die Krankensalbung

Jak 5,14

Ist einer von euch krank? Dann rufe er die Ältesten der Gemeinde zu sich; sie sollen Gebete über ihn sprechen und ihn im Namen des Herrn mit Öl salben.

Jak 5,15

Das gläubige Gebet wird den Kranken retten und der Herr wird ihn aufrichten; wenn er Sünden begangen hat, werden sie ihm vergeben.

Verse über die Eheschließung

Ps 45,11

Höre, Tochter, sieh her und neige dein Ohr, / vergiss dein Volk und dein Vaterhaus!

Ps 45,12

Der König verlangt nach deiner Schönheit; / er ist ja dein Herr, verneig dich vor ihm!

1 Kor 7,3

Der Mann soll seine Pflicht gegenüber der Frau erfüllen und ebenso die Frau gegenüber dem Mann.

1 Kor 7,4

Nicht die Frau verfügt über ihren Leib, sondern der Mann. Ebenso verfügt nicht der Mann über seinen Leib, sondern die Frau.

1 Kor 7,5

Entzieht euch einander nicht, außer im gegenseitigen Einverständnis und nur eine Zeit lang, um für das Gebet frei zu sein. Dann kommt wieder zusammen, damit euch der Satan nicht in Versuchung führt, wenn ihr euch nicht enthalten könnt.

1 Kor 7,9

Es ist besser zu heiraten, als sich in Begierde zu verzehren.

1 Kor 7,10

Den Verheirateten gebiete nicht ich, sondern der Herr: Die Frau soll sich vom Mann nicht trennen

1 Kor 7,11

wenn sie sich aber trennt, so bleibe sie unverheiratet oder versöhne sich wieder mit dem Mann - und der Mann darf die Frau nicht verstoßen.

Hebr 13,4

Die Ehe soll von allen in Ehren gehalten werden und das Ehebett bleibe unbefleckt;

Ps 128,3

Wie ein fruchtbarer Weinstock ist deine Frau / drinnen in deinem Haus. Wie junge Ölbäume sind deine Kinder / rings um deinen Tisch.

Tit 2,1

Du aber verkünde, was der gesunden Lehre entspricht.

Tit 2,2

Die älteren Männer sollen nüchtern sein, achtbar, besonnen, stark im Glauben, in der Liebe, in der Ausdauer.

Tit 2,3

Ebenso seien die älteren Frauen würdevoll in ihrem Verhalten, nicht verleumderisch und nicht trunksüchtig; sie müssen fähig sein, das Gute zu lehren,

Tit 2,4

damit sie die jungen Frauen dazu anhalten können, ihre Männer und Kinder zu lieben,

Tit 2,5

besonnen zu sein, ehrbar, häuslich, gütig und ihren Männern gehorsam, damit das Wort Gottes nicht in Verruf kommt.

Gen 2,24

Darum verlässt der Mann Vater und Mutter und bindet sich an seine Frau und sie werden ein Fleisch.

Mk 10,8

und die zwei werden ein Fleisch sein. Sie sind also nicht mehr zwei, sondern eins

Auswendiglernen

Einleitung zu jeder Stunde:

Im Namen des Vaters und des Sohnes und des Heiligen Geistes, ein Gott Amen. Kyrie- eleison, Herr, erbarme dich, Herr, segne uns Amen.

Ehre sei dem Vater und dem Sohn und dem Heiligen Geist wie am Anfang, so auch jetzt und alle Zeit und in Ewigkeit. Amen.

Das Gebet des Herrn:

Unser Herr, mache uns würdig, in Dankbarkeit zu beten:

Vater unser im Himmel, geheiligt werde dein Name, dein Reich komme, dein Wille geschehe wie im Himmel, so auf Erden. Unser tägliches Brot gib uns heute, und vergib uns unsere Schuld, wie auch wir vergeben unseren Schuldigern, und führe uns nicht in Versuchung, sondern erlöse uns von dem Bösen – durch Christus Jesus unseren Herrn – denn dein ist das Reich und die Kraft und die Herrlichkeit in Ewigkeit. Amen

Danksagungsgebet:

Lasst uns danksagen dem Wohltaten spendenden und erbarmungsreichen Gott, dem Vater unseres Herr, Gottes, des Heilandes Jesus Christus. Denn er hat uns beschützt und geholfen, er hat uns bewahrt und angenommen mit Erbarmen bedacht und gestärkt und bis zu dieser Stunde gelangen lassen. Lassen ihn also bitten, den allmächtigen Herrn, unseren Gott, dass er uns an diesem heiligen Tag und allen Tagen unseres Lebens in Frieden bewahre.

O Meister, Herr, allmächtiger Gott, Vater, unseres Herrn, Gottes und Heilandes Jesus Christus. Wir danken Dir für jeden Zustand, wegen jedes Zustandes und in jedem Zustand, denn Du hast uns beschützt, geholfen, bewahrt, uns bei dir angenommen, mit Erbarmen bedacht, gestärkt und bis zu dieser Stunde gelangen lassen. Deshalb bitten und beschwören wir Deine Güte, Du Menschenliebender. Gewähre uns, diesen heiligen Tag und alle Tage unseres Lebens in völligen Frieden zu vollenden in Deiner Furcht. Jeden Neid, jede

Versuchung, alle Werke des Satans, die Nachstellung böser Menschen und das Hervorkommen von Feinden, verborgen oder offenkundig, halte fern von uns und von Deinem ganzen Volk und von diesem, Deinem heiligen Ort. Aber die guten und nützlichen Dinge lass uns zuteilwerden, denn Du hast uns Macht gegeben, auf Schlangen und Skorpione und jegliche Macht des Feindes zu treten. Und führe uns nicht in Versuchung, sondern erlöse uns von dem Bösen. Durch die Gnade, das Erbarmen und die Menschenliebe Deines eingeborenen Sohnes, unseres Herrn, Gottes und Erlösers Jesus Christus, durch den Dir gebühren Verherrlichung, Ehre, Lobpreis und Anbetung gemeinsam mit ihm und dem lebensspendenden und wesensgleichen Heiligen Geist. Jetzt, alle Zeit und in alle Ewigkeit. Amen.

Psalm 51:

Gott, sei mir gnädig nach deiner Huld, tilge meine Frevel nach deinem reichen Erbarmen! Wasch meine Schuld von mir ab, und mach mich rein von meiner Sünde. Denn ich erkenne meine bösen Taten, meine Sünde steht mir immer vor Augen. Gegen dich allein habe ich gesündigt, ich habe getan, was dir missfällt. So behältst du recht mit deinem Urteil, rein stehst du als Richter. Denn ich bin in Schuld geboren; in Sünde hat mich meine Mutter empfangen. Lauterer Sinn im Verborgenen gefällt dir, im Geheimen lehrst du mich Weisheit. Entsündige mich mit Ysop, dann werde ich rein; wasche mich, dann werde ich weißer als Schnee. Sättige mich mit Entzücken und Freude! Jubeln sollen die Glieder, die du zerschlagen hast. Verbirg dein Gesicht vor meinen Sünden, tilge all meine Frevel. Erschaffe mir, Gott, ein reines Herz, und gib mir einen neuen, beständigen Geist. Verwirf mich nicht von deinem Angesicht, und nimm deinen heiligen Geist nicht von mir. Mach mich wieder froh mit deinem Heil; mit einem willigen Geist rüste mich aus. Dann lehre ich Abtrünnige deine Wege, und die Sünder kehren um zu dir. Befrei mich von Blutschuld, Herr, du Gott meines Heiles, dann wird meine Zunge jubeln über deine Gerechtigkeit. Herr, öffne mir die Lippen, und mein Mund wird deinen Ruhm verkünden. Schlachtopfer willst du nicht, ich würde sie dir geben; an Brandopfern hast du kein Gefallen. Das Opfer, das Gott gefällt, ist ein zerknirschter Geist, ein zerbrochenes und zerschlagenes Herz wirst du, Gott, nicht verschmähen. In deiner Huld tu Gutes an Zion; bau die Mauern Jerusalems wieder auf! Dann hast du Freude an rechten Opfern, an Brandopfern und Ganzopfern, dann opfert man Stiere auf deinem Altar. Halleluja!

Das Dreimalheilig:

Heiliger Gott, heiliger Starker, heiliger Lebendiger, Unsterblicher, der du von der Jungfrau geboren bist: Erbarme dich unser.

Heiliger Gott, heiliger Starker, heiliger Lebendiger, Unsterbliche gekreuzigt an unser Statt: Erbarme dich unser.

Heiliger Gott, heiliger Starker, heiliger Lebendiger, Unsterbliche auferstanden von den Toten und hinaufgestiegen in den Himmel.

Erbarme dich unser. Ehre sei dem Vater und dem Sohn und dem Heiligen Geist, jetzt und alle Zeit und in Ewigkeit. Amen. Heilige Dreifaltigkeit, erbarme dich unser; Heilige Dreifaltigkeit, erbarme dich unser. Heilige Dreifaltigkeit, erbarme dich unser. Herr, vergib uns unser Sünden, Herr, vergib uns unsere Schuld, Herr, vergib uns unsere Unterlassungen. Herr, tröste die Kranken deines Volkes; heile sie um deines heiligen Namens willen. Gedenke unserer Väter und Brüder, die entschlafen sind: Herr, nimm ihre Seelen auf. Du sündenloser Herr, erbarme dich unser; Du sündenloser Herr, denn dein ist die Ehre, Verherrlichung und dreifache Huldigung: Herr, erbarme dich; Herr, erbarme dich; Herr, segne uns. Amen.

Gegrüßt seiest du:

Gegrüßt seiest du! Wir erbitten von dir zu jeder Zeit, du heilige glorreiche Jungfrau, Mutter Gottes und Mutter Christi, trag unsere Gebete zu deinem geliebten Sohn zur Vergebung unserer Sünden.

Gegrüßt seiest du! Du hast uns das wahre Licht, Christus, unseren Gott, geboren. Heilige Jungfrau, bitte für uns bei unserem Herrn, dass er sich unserer Seelen erbarme und unsere Sünden vergebe.

Jungfrau Maria, heilige Mutter Gottes, treue Fürsprecherin des Menschengeschlechtes, bitte für uns vor Christus, den du geboren, um die Gnade der Sündenvergebung. Gegrüßt seiest du! Jungfrau und wahre Königin. Gegrüßt seiest du! Ruhm unseres Geschlechtes, du gebarst uns den Immanuel. Wir bitten dich, gedenke unser, du treue Fürsprecherin, vor unserem Herrn Jesus Christus zur Vergebung unserer Sünden.

Einleitung des Glaubensbekenntnisses:

Wir rühmen dich, du Mutter des wahren Lichts; wir verherrlichen dich, heilige Jungfrau, Mutter Gottes, denn du gebarst uns den Erlöser der Welt. Er kam und befreite unsere Seelen. Verherrlichung sei dir, unser Herr und König, Christus, du Ruhm der Apostel, der Krone der Märtyrer, du Jubel der Gerechten, du Stärke der Gemeinden, du Vergeber der Sünden. Wir verkünden die Heilige Dreifaltigkeit, den einen Gott: Wir huldigen ihm; wir verherrlichen ihn. Herr, erbarme dich, Herr, erbarme dich, Herr, segne uns. Amen.

Das heilige Glaubensbekenntnis

In Wahrheit glauben wir an den einen Gott, Gott den Vater, den Allmächtigen, der alles geschaffen hat, Himmel und Erde, die sichtbaren und unsichtbaren Dinge. Wir glauben an den einen Herrn Jesus Christus, Gottes eingeborenen Sohn, aus dem Vater geboren vor aller Zeit: Licht vom Lichte, wahrer Gott vom wahren Gott, gezeugt, nicht geschaffen, eines Wesens mit dem Vater; durch ihn ist alles geschaffen. Für uns Menschen und zu unserem Heil ist er vom Himmel gekommen, hat Fleisch angenommen durch den Heiligen Geist der Jungfrau Maria und ist Mensch geworden. Er wurde für uns gekreuzigt unter Pontius Pilatus, hat gelitten und ist begraben worden, ist am dritten Tag nach der Schrift auf erstanden von den Toten ist aufgefahren in den Himmel, dort sitzet er zur Rechten seines Vaters. Und er wird wiederkommen in Herrlichkeit, zu richten die Lebenden und die Toten, seiner Herrschaft wird kein Ende sein. Ja, wir glauben an den Heiligen Geist, der Herr ist und lebendig macht, der aus dem Vater hervorgeht, der mit dem Vater und dem Sohn angebetet und verherrlicht wird, der gesprochen hat durch die heiligen Propheten. Wir glauben an die eine, heilige, apostolische und universale Kirche. Wir bekennen die eine Taufe zur Vergebung der Sünden. Wir erwarten die Auferstehung der Toten und das Leben der kommenden Welt. Amen.

Heilig, heilig, heilig

Heilig, heilig, heilig, Herr Gott Sabaoth. Erfüllt sind Himmel und Erde von deiner Herrlichkeit und Ehre. Gott, allmächtiger Vater, erbarme dich unser, Heiligste Dreifaltigkeit, erbarme dich unser, Gott, Herr aller Mächte und Gewalten, sei mit uns, denn wir haben keinen anderen Beistand in unseren Nöten und Bedrängnissen außer dir. Tilge, vergib und verzeihe uns unsere Missetaten, o Gott: Die Freiwilligen und Unfreiwilligen, die Bewussten und Unbewussten, die Sichtbaren und Unsichtbaren. Herr, vergib sie uns um deines heiligen Namens willen, der über uns angerufen ist. Handle an uns nach deiner Barmherzigkeit, o Herr, und nicht nach unseren Sünden.


KOPTISCH-ORTHODOXE GEMEINDE
GRAZ